



Arts langagiers en immersion française

8^e à 11^e année - points d'entrée 3^e et 6^e années

(Septembre 2018)

Remerciements

Le ministère de l'Éducation et du Développement de la petite enfance du Nouveau-Brunswick tient à remercier sincèrement les personnes qui se sont dévouées à la conception des programmes d'étude des arts langagiers dans le cadre des programmes d'immersion française et qui ont consacré de nombreuses heures à la création de leurs documents d'appui. En plus des personnes nommées ci-dessous, un grand nombre d'enseignants, mentors et agents pédagogiques ont aussi, contribué au développement de ce document et ont fourni de la rétroaction sur la mise en œuvre du programme.

Aicha Salah	Diane Gillis	Juliette Ramzi-Troffimencoff	Marcelle Theriault-Michaud	Sonia Folkins
Amanda Desveaux	Diane Richard	Kathy Moreau	Margaret Hallman	Sophie Godin-Noel
Anna LeBlanc	Elisabeth Daigle	Kellie Simon	Margo Belliveau	Stephanie McCarthy
Ann Manderson	Erica LeBlanc	Kimberly Bauer	Marie-Josée Paulin	Susan Maloney
Annie Plourde	Fiona Cogswell	Laura Batt	Martha Garey	Suzanne Gallant
Candice Nichol	France Roman	Laura Cormier	Micheline Boulay	Sylvie Arseneau
Carole Noel	Francine LeGresley	Laura MacDonald	Michelle Tobin-Forgrave	Sylvie Levesque
Caroline Mallet Dixon	Francine Martell	Laura McCarthy-O'Neil	Mona Blais	Sylvie Losier
Chantal Breton	Gabrielle Boucher	Laura Vail	Monica Lockerbie	Sylvie Poirier
Chantale Cloutier	Gina Comeau	Lisa Michaud	Nadine Gionet	Sylvie Thebeau
Chantal Leslie	Jacqueline Turnbull	Léo James Levesque	Nicole Fougère-LeBlanc	Tanya Joselyn
Chantale Roy	James Geraghty	Lillianne Doucet	Nikki Belanger-Turcotte	Tracy Robart
Charlene Vienneau	Janice Belliveau-Ingersoll	Linda Dickson	Paula Boucher-Pitre	Troy Sprague-Hay
Charlotte McPhee	Jason Elliot	Lisa Cormier	Rachelle LeBlanc	
Christiane Bourque	Jessica Girouard	Lisa P LeBlanc	Rachel Legere	
Cindy Miller	Jennifer Robinson	Lise Bulger-Hickey	Renee Bourgoin	
Claudette Belliveau	Joe Dicks	Lise Thériault	Renée Hachey	
Danielle Vautour	Johanne Austin	Peggy O'Neil Arseneau	Renee Kenny	
Danika Fournier	Josée LeBoutillier	Manon Porlier-LeBlanc	Scott Mulherin	
Denis Titus	Josette Turbide	Marc Vienneau	Simone Curwin	

Dans ce document, le masculin est utilisé à titre épïcène pour alléger le texte.

Table des matières

Remerciements	4
1. Introduction	5
1.1 Mission et vision	5
1.2 Compétences essentielles.....	5
2. Composantes pédagogiques.....	7
2.1 Lignes directrices pédagogiques	7
Diversité des perspectives culturelles.....	7
Nouveaux arrivants	7
Conception universelle de l'apprentissage	7
2.2 Pratiques de l'évaluation	9
Évaluation formative.....	11
Évaluation sommative	11
Littératie pluridisciplinaire	11
3. Lignes directrices concernant les matières.....	12
3.1 Raison d'être et principes fondamentaux.....	12
3.2 Description du programme	15
4. Résultats d'apprentissage	17
Tableau récapitulatif des résultats d'apprentissage	17
4.1 Résultats d'apprentissage	25
4.2 Cadre européen commun de référence (CECR) pour les langues.....	25
4.3 Résultats d'apprentissage de la 8 ^e à la 11 ^e année.....	26
Annexe A	91
5. Bibliographie	94

1. Introduction

1.1 Mission et vision du système d'éducation

Le ministère de l'Éducation et du Développement de la petite enfance du Nouveau-Brunswick s'est engagé à offrir la meilleure éducation publique possible afin que chaque apprenant soit le plus en mesure possible de réaliser ses objectifs scolaires. Voici l'énoncé de mission des écoles du Nouveau-Brunswick :

Faire en sorte que tous les élèves développent les qualités nécessaires pour continuer à apprendre durant toute leur vie, se réaliser pleinement et contribuer à une société juste, démocratique et productive.

1.2 Compétences essentielles à l'obtention d'un diplôme au Canada atlantique (ébauche, 2015)

Les compétences essentielles requises pour l'obtention d'un diplôme offrent une vision uniforme en vue de l'élaboration d'un programme d'études cohérent et pertinent. Les résultats d'apprentissage transdisciplinaires offrent aux apprenants des objectifs clairs et un puissant facteur de motivation pour les études. Ils permettent de faire en sorte que la mission des systèmes d'éducation des provinces de l'Atlantique se réalise concrètement, et ce, tant sur le plan de la conception que sur ces objectifs. Les énoncés des résultats d'apprentissage transdisciplinaires sont appuyés par les résultats du programme d'étude.

Les énoncés de compétences essentielles apportent des précisions sur les connaissances, les compétences et les attitudes que tous les apprenants doivent avoir acquises à la fin du secondaire. L'acquisition des compétences essentielles à l'obtention d'un diplôme prépare les apprenants à continuer leur apprentissage tout au long de leur vie. Ces énoncés ne décrivent pas les attentes relatives aux diverses matières scolaires. Ils mettent plutôt l'accent sur le fait que les apprenants doivent établir des liens et acquérir des compétences au-delà des matières scolaires s'ils veulent être en mesure d'affronter, aujourd'hui comme demain, les exigences en constante évolution de la vie, du travail et des études.

Créativité et innovation	<i>Les apprenants doivent donner libre cours à leur créativité, faire des liens imprévus et générer de nouvelles idées dynamiques, de nouvelles techniques et de nouveaux produits. Ils valorisent l'expression esthétique et apprécient les travaux créatifs et novateurs d'autrui.</i>
Civisme	<i>Les apprenants doivent adopter un comportement responsable et contribuer positivement à la qualité et à la durabilité de leur environnement, des collectivités et de la société. Ils évaluent l'interdépendance sociale, culturelle, économique et environnementale et agissent à titre d'intendants aux échelons local, national et mondial.</i>
Communication	<i>Les apprenants doivent s'exprimer efficacement en ayant recours à divers médias. Ils doivent écouter, visualiser et lire pour s'informer et se divertir.</i>
Perfectionnement personnel et développement de carrière	<i>Les apprenants doivent devenir des personnes autonomes et conscientes d'elles-mêmes qui établissent des objectifs, prennent des décisions éclairées sur l'apprentissage, la santé et le mieux-être ainsi que les choix de carrière et assument la responsabilité de l'atteinte de leurs objectifs tout au long de leur vie.</i>
Pensée critique	<i>Les apprenants doivent analyser, ainsi qu'évaluer les idées par la pensée systémique en utilisant divers types de raisonnement pour remettre les choses en question, prendre des décisions et résoudre des problèmes. Ils réfléchissent de façon critique aux processus cognitifs.</i>
Maîtrise des technologies	<i>Les apprenants doivent utiliser et appliquer les technologies pour collaborer, communiquer, créer, innover et résoudre des problèmes. Ils utilisent la technologie de façons légale, sécuritaire et éthiquement responsable pour appuyer et pousser plus loin leurs objectifs personnels, professionnels et d'apprentissage.</i>

2. Composantes pédagogiques

2.1 Lignes directrices pédagogiques

Diversité des perspectives culturelles

Il importe que les enseignants reconnaissent et valorisent la diversité des cultures et des expériences qui forment la perspective éducationnelle des apprenants et leur façon de voir le monde. Il importe aussi que les enseignants reconnaissent leur propre partialité et qu'ils comprennent qu'il ne faut pas s'attendre à des niveaux spécifiques de compétences physique, social ou scolaire en fonction du genre (masculin/féminin), de la culture ou de la situation socio-économique d'un apprenant.

La culture de chaque apprenant est unique et influencée par les valeurs, les croyances et la vision du monde qu'ont sa famille et sa communauté. À titre d'exemple, selon la culture autochtone traditionnelle, on voit le monde de façon très holistique, si l'on compare cette vision à celle de la culture dominante. Les apprenants immigrants apportent, eux aussi, différentes visions du monde et compréhensions culturelles. Ce type de diversité peut naître des différences entre les collectivités urbaines, rurales et isolées. Elles peuvent aussi résulter de multiples valeurs que les familles accordent aux études ou aux sports, aux livres ou aux médias, aux connaissances pratiques ou théoriques, à la vie communautaire ou à la religion. En offrant diverses stratégies d'enseignement et d'évaluation qui reposent sur la prise en considération de cette diversité, nous offrons à l'ensemble des apprenants la possibilité d'enrichir leurs expériences d'apprentissage.

Nouveaux arrivants

Le système d'éducation publique du Nouveau-Brunswick, seule province officiellement bilingue, offre aux apprenants la possibilité de s'instruire en français ou en anglais. Le ministère de l'Éducation et du Développement de la petite enfance du Nouveau-Brunswick assure un leadership dans le réseau des écoles, de la maternelle à la 12^e année, pour aider les éducateurs et un grand nombre d'intervenants à soutenir les nouveaux arrivants au Nouveau-Brunswick. Les personnes qui apprennent le français ou l'anglais ont la possibilité de bénéficier d'un grand nombre de mesures de soutien à l'apprentissage qui améliorent leur maîtrise des deux langues officielles dans un environnement d'apprentissage inclusif. Le Ministère offre, en partenariat avec les collectivités éducatives et celles plus vastes, une éducation solide et de qualité aux familles qui ont des enfants d'âge scolaire.

Conception universelle de l'apprentissage

La conception universelle de l'apprentissage est un « cadre servant de guide aux pratiques éducatives qui offre de la souplesse dans la façon dont l'information est présentée, la façon dont les apprenants réagissent ou démontrent les connaissances et compétences acquises et la façon dont ils sont motivés ». Elle permet également de « réduire les obstacles à l'enseignement [et elle] offre des accommodements, des appuis et des défis appropriés, tout en maintenant des attentes élevées envers tous les apprenants, y compris ceux ayant un handicap et ceux qui ont une connaissance limitée de l'anglais (ou du français). » [traduction] (CAST, 2011).

En vue de miser sur les pratiques établies en matière de différenciation, le ministère de l'Éducation et du Développement de la petite enfance adhère à la conception universelle de l'apprentissage. Au Nouveau-Brunswick, les programmes d'études sont conçus à la lumière des principes d'apprentissage de la conception universelle. Les résultats d'apprentissage sont élaborés de façon à ce que les apprenants puissent avoir accès aux apprentissages qu'ils doivent réaliser et les représenter de diverses façons, selon différents modes. Trois principes de base de la conception universelle de l'apprentissage sous-tendent la conception du présent programme. Les enseignants sont invités à les incorporer à la planification et à l'évaluation des apprentissages de leurs apprenants :

- **Multiples moyens de représentation** : offrir aux divers types d'apprenants des options en ce qui a trait à l'acquisition de l'information et des connaissances.
- **Multiples moyens d'action et d'expression** : offrir aux apprenants différentes façons de montrer ce qu'ils savent.
- **Multiples moyens de participation** : cibler les intérêts des apprenants, leur présenter des défis adéquats et accroître leur motivation.

Pour en savoir davantage sur la *conception universelle de l'apprentissage*, veuillez consulter le **site Web de CAST** http://www.udlcenter.org/sites/udlcenter.org/files/Guidelines_JAN2011_3_french.pdf, et télécharger le **guide de référence sur la conception universelle de l'apprentissage**.

La conception universelle de l'apprentissage n'est ni un programme d'études ni une liste de contrôle. Si c'était le cas, l'enseignement et le professionnalisme qui y sont associés seraient trop schématisés. En tant qu'enseignant, vous avez suivi des cours de pédagogie, de gestion de classe et de théorie. Vous avez accès à des ressources, à des stratégies et à des outils que vous avez appris à utiliser récemment ou au fil des années. Le mode structurel de la conception universelle de l'apprentissage vous permet de tirer activement, attentivement et intentionnellement profit de ces éléments. Il se peut que vous soyez aussi incité à penser différemment, dans la mesure du possible. Dans son livre *Design and Deliver* (2014), Loui Lord Nelson fait état de la différence suivante : « puisque la conception universelle de l'apprentissage est un cadre de travail et non un programme d'études, les enseignants contrôlent pleinement la conception de l'environnement d'apprentissage et des leçons (p. 4) ». Elle précise également que trois principes doivent soutenir la planification d'une leçon, la participation, la représentation, ainsi que l'action et l'expression, et suggère les questions de réflexion suivantes pour soutenir la planification (p. 134) :

Lorsque je planifie mes leçons, est-ce que :

- *j'ai un objectif clair?*
- *je sais comment je déterminerai si les élèves ont atteint cet objectif?*
- *je crée des activités et des tâches qui orientent les élèves vers l'objectif de la leçon?*

- *je crée des leçons et activités offrant des options axées sur les trois principes suivants : la participation, la représentation ainsi que l'action et l'expression?*
- *je crée des outils de mesure directement liés à l'objectif de la leçon?*
- *je crée des outils de mesure offrant des options appartenant aux principes de l'action et de l'expression?*
- *j'utilise divers outils et ressources pour élaborer mes plans de leçons?*

Nelson formule la recommandation suivante :

Commencez à petite échelle. Choisissez un centre d'intérêt à même le cadre universel. Choisissez un centre d'intérêt au sein de votre domaine. Faites appel à la participation des autres enseignants et échangez au sujet de vos expériences. Échangez des suggestions. Communiquez vos expériences. Communiquez vos réussites. Attendez-vous à des changements. (p. 136)

Ce programme d'études a été conçu pour faciliter la conception d'environnements d'apprentissage et de plans de leçons qui répondent aux besoins de tous les apprenants. Vous trouverez dans les annexes des exemples précis étayant l'emploi de la conception universelle de l'apprentissage pour ce programme d'études. Le [Cadre de travail sur la planification pour tous les apprenants](#) orientera et inspirera la planification quotidienne.

2.2 Pratiques d'évaluation

L'évaluation consiste à collecter systématique des données sur les connaissances et les habiletés des apprenants. Le rendement de l'apprenant est évalué à l'aide de ces données recueillies tout au long du cycle d'enseignement, d'apprentissage et d'évaluation. Les enseignants utilisent leurs compétences professionnelles, leur perspicacité, leurs connaissances et les critères spécifiques qu'ils auront établis pour évaluer le rendement de l'apprenant par rapport aux résultats d'apprentissage visés. De leur côté, les apprenants suivent leurs progrès en appliquant des stratégies d'auto-évaluation, notamment la formulation d'objectifs et de rubriques, en collaborant avec l'enseignant et d'autres apprenants.

En immersion, l'enseignant crée un milieu langagier authentique qui favorise l'acquisition de la langue à l'aide de situations d'apprentissage significatives et interactives. Toute activité planifiée par l'enseignant doit avoir un but expérientiel qui encourage la communication authentique chez l'apprenant et tient compte de son développement intellectuel, affectif, social, esthétique et physique. La langue est l'outil privilégié qui satisfait le besoin de communiquer et de s'exprimer. Elle permet de structurer sa pensée et de la véhiculer. C'est l'instrument qui donne accès à de nouvelles connaissances. L'évaluation ne doit pas servir à comparer la performance de l'apprenant avec celle de ses pairs. Le but de l'évaluation est avant tout d'améliorer le processus enseignement-apprentissage, de

fournir à l'enseignant les moyens d'adapter l'enseignement aux besoins et aux domaines d'intérêt individuels. Les méthodes d'évaluation mettent en évidence l'aspect développemental de l'apprentissage d'une langue, font la distinction entre la maîtrise de la langue et celle du contenu et s'effectuent, tout comme l'enseignement, dans le cadre d'une communication authentique. L'évaluation doit être effectuée tous les jours, et non pas seulement à la fin d'un thème ou d'une unité. L'observation quotidienne au cours des activités d'apprentissage est un élément très important de l'évaluation.

Selon Stiggins (2008), les recherches démontrent que l'évaluation continue et participative (évaluation formative) est plus efficace que celle réalisée uniquement à la fin de la période d'apprentissage pour déterminer une note (évaluation sommative). Chaque type d'évaluation a un objectif particulier, et doivent toutes deux être utilisées pour prendre des décisions éclairées sur l'enseignement et l'apprentissage. Les pratiques d'évaluation en classe doivent être « équilibrées » (c. -à-d. qu'elles doivent inclure les deux types d'évaluation); il faut toutefois mettre l'accent sur l'évaluation formative continue.

Les preuves d'apprentissage doivent être collectées grâce à diverses sources tout au long de l'année. Voici quelques exemples de pratiques d'évaluation :

- | | |
|-------------------------------|---|
| • Questionnement | • Projets et enquêtes |
| • Observation | • Listes de contrôle / rubriques |
| • Conférences | • Réactions aux textes / activités |
| • Démonstrations | • Journaux de réflexion |
| • Exposés | • Auto-évaluation et évaluation par les pairs |
| • Jeux de rôle | • Portfolio de carrière |
| • Applications technologiques | |

Évaluation formative

Des recherches ont permis de constater que des activités d'évaluation continues, utilisées dans une optique de promotion de l'apprentissage, profitent davantage aux apprenants (Stiggins, 2008). L'évaluation formative est un processus d'enseignement et d'apprentissage où les évaluations sont fréquentes et interactives. L'élément clé de l'évaluation formative est d'offrir aux apprenants une rétroaction continue sur leur compréhension et sur leurs progrès. Tout au long du processus, l'enseignement et l'apprentissage sont adaptés en fonction des constatations effectuées.

Les apprenants doivent être encouragés à faire le suivi de leurs propres progrès par l'établissement d'objectifs, l'élaboration de critères avec l'enseignant et d'autres stratégies d'auto-évaluation et d'évaluation par les pairs, où l'enseignant devient le facilitateur. Au fur et à mesure que les apprenants améliorent leur participation au processus d'évaluation, ils sont plus engagés et plus motivés à l'égard de leur apprentissage.

Vous trouverez des informations supplémentaires dans le document sur [l'évaluation formative](#).

Évaluation sommative

L'évaluation sommative est utilisée pour consigner les progrès généraux réalisés pendant la période ciblée d'un cours précis. Le recours à des rubriques est recommandé pour faciliter le processus. Ce document renferme des exemples de rubriques d'évaluation, mais les enseignants peuvent avoir d'autres mesures pour évaluer les progrès des apprenants.

Pour en savoir davantage au sujet de la mesure et de l'évaluation des apprentissages, veuillez visiter le site du ministère de l'Éducation et du Développement de la petite enfance à l'adresse suivante :

<https://portal.nbed.nb.ca/tr/AaE/Documents/,DanaInfo=portal.nbed.nb.ca,SSL+Assessment%20Framework.pdf>.

Littératie pluridisciplinaire

La littératie se manifeste dans tous les contextes d'apprentissage et dans toutes les matières. Les occasions de parler et d'écouter, de lire et de visualiser, ainsi que d'écrire et de représenter s'offrent à nous tous les jours, à l'école et ailleurs. Tous les programmes d'études du Nouveau-Brunswick comprennent des références traitant des pratiques en matière de littératie, et des ressources peuvent être utilisées pour intégrer des stratégies explicites de renforcement de la compréhension et pour aider les enseignants à renforcer les compétences en lecture de leurs apprenants.

Certains des principaux documents qui soulignent des stratégies pluridisciplinaires sont, notamment : [Cross-Curricular Look Fors](#) (de la 6^e à la 12^e année) et [Cross-Curricular Reading Tools](#). Ces documents, rédigés en anglais, décrivent les environnements d'apprentissage et les stratégies clés qui appuient les pratiques de littératie pluridisciplinaire. Les documents [À observer](#) peuvent également s'avérer utiles.

3. Lignes directrices concernant les matières

3.1 Raison d'être et principes fondamentaux

Raison d'être

Le Nouveau-Brunswick, seule province officiellement bilingue au Canada, s'est doté d'un système scolaire unique reposant sur la dualité linguistique et l'apprentissage de la langue seconde. Ces caractéristiques démontrent l'importance que le Nouveau-Brunswick accorde à la préservation et à la promotion de la langue et de la culture de chacune des deux communautés linguistiques officielles.

À la suite d'une révision des programmes d'études des langues secondes offerts par le secteur anglophone du Nouveau-Brunswick (2007), les recommandations avaient comme but d'assurer que les programmes d'études en immersion française comprennent les objectifs suivants :

- créer un programme d'études en immersion française fondé sur les recherches récentes sur l'apprentissage des langues secondes
- intégrer les pratiques exemplaires de l'apprentissage du français langue seconde dans l'enseignement
- établir un programme d'études en immersion française développé à partir du fondement acquis de la littératie du programme universel (maternelle à deuxième année)
- faire en sorte que le nouveau programme d'études soit conçu en fonction des particularités de tous les apprenants et qu'il soit une option viable pour tous les parents et apprenants.

Ce contexte encadre le programme d'immersion à l'élémentaire et a comme but de développer la capacité de l'apprenant anglophone de comprendre et d'utiliser le français pour communiquer et véhiculer sa pensée dans diverses situations de la vie de tous les jours.

Ce guide est fondé sur la philosophie du ministère de l'Éducation et du Développement de la petite enfance sur l'enseignement du français en immersion, point d'entrée 3^e année, et est conçu pour aider le personnel enseignant à faciliter l'apprentissage du français. Ce programme est assez global et souple pour permettre au personnel enseignant d'appliquer les principes de la **Conception universelle de l'apprentissage (CUA)**, pour répondre aux besoins de tous les apprenants. Il propose des pistes à suivre ou à explorer, et offre des exemples de plans de leçons qui se trouvent en ligne sur le site du portail pour enseignants du Ministère et que l'enseignant est invité à consulter. Les stratégies d'enseignement et les activités

pédagogiques qui y sont présentées ont comme but de faciliter l'apprentissage de la langue seconde en faisant acquérir à l'élève des stratégies qui augmentent ses chances de devenir un apprenant compétent et autonome.

Les activités de ce guide ont été conçues en fonction des recherches les plus récentes dans le domaine du français langue seconde. Toutefois, elles servent avant tout de suggestions pouvant être adaptées pour répondre aux divers besoins des apprenants et des enseignants.

Principes fondamentaux

Les principes de base du CUA, soit *les multiples moyens de représentation, les multiples moyens d'action et d'expression et les multiples moyens de participation* (consulter la page 4 du présent document), permettent au personnel enseignant de concevoir des plans de leçons qui favorisent le succès de tous les apprenants. Les recherches effectuées dans le domaine de l'acquisition de la langue maternelle et d'une langue seconde, ainsi que celles du domaine de la didactique en général, servent d'appui à ces principes et ont entraîné une révision des approches pédagogiques. Elles soulignent que le processus d'acquisition de la langue est intimement lié au développement du cerveau et à l'habileté de penser de façon critique, et qu'il s'opère à mesure que l'apprenant explore et cherche à comprendre le monde qui l'entoure. Les recherches ont ainsi révélé que l'apprenant apprend mieux une langue seconde lorsque certains principes fondamentaux sont respectés. Soulignons quelques principes fondamentaux qui ont servi de base pour la conception du programme d'étude en immersion :

a) *La langue seconde est considérée comme l'outil de communication.*

La langue seconde est avant tout un moyen de communication qui permet de véhiculer des pensées, des idées et des sentiments, et non pas un objet d'étude. Toute communication a un sens et un but : (se) divertir, (se) documenter, partager une opinion, chercher à résoudre des problèmes et des conflits (s') informer, etc. Les occasions d'acquérir la langue seconde au sein du programme d'immersion ne doivent en aucun cas être uniquement confinées au cours de langue, elles doivent au contraire être intégrées à toutes les autres matières enseignées dans la langue seconde.

b) *La langue seconde est considérée comme « un tout ».*

L'acquisition de la langue seconde ne dépend pas de la présentation, selon une séquence définie, d'éléments fragmentés et isolés. L'acquisition de la langue seconde et la découverte de ses conventions et mécanismes s'effectuent plutôt dans le contexte d'une communication authentique. Écouter, parler, lire et écrire sont des actes qui s'intègrent dans le cadre de cette communication et qui ont une influence les uns sur les autres.

c) *L'apprenant est exposé à d'excellents modèles de langue.*

En immersion, dans la majorité des cas, l'école est l'endroit principal où l'apprenant à l'occasion d'être exposé au français. Il est donc primordial que l'école lui offre des occasions d'entendre parler cette langue, de la lire le plus souvent possible, et que la langue à laquelle ces activités l'exposent serve de modèle de qualité. Ainsi, les livres, revues, affiches, idées élaborées au cours de remue-méninges, étiquettes, DVD, cédéroms, livres audio, émissions télévisées et radiodiffusées, spectacles, et autres occasions d'exposer l'apprenant à la langue seconde doivent être présentes en abondance et comporter un français clair et exempt d'erreurs.

d) *L'apprenant a de nombreuses occasions d'utiliser la langue seconde.*

La classe d'immersion est le cadre d'une interaction constante. L'apprenant doit avoir la possibilité de s'y exprimer à l'oral comme à l'écrit au cours de la journée. Les activités de groupe et l'apprentissage coopératif favorisent l'interaction nécessaire au développement de l'habileté à s'exprimer dans la langue seconde et font ainsi partie du quotidien tout au long du programme d'immersion. Même hors de la salle de classe, les apprenants et les enseignants doivent communiquer en tout temps en français (sauf dans les cas d'urgences).

e) *Un climat de confiance règne dans les classes enseignées en langue seconde.*

Les tentatives de l'apprenant de s'exprimer, à l'oral comme à l'écrit, doivent être valorisées. Les erreurs sont inhérentes à l'apprentissage et indicatrices des stades de son développement. Il ne s'agit pas de les tolérer sans se préoccuper d'y remédier, mais plutôt de les prendre en considération, selon leur importance, aux fins de planification ultérieure.

f) *Les situations d'apprentissage permettent à l'apprenant de faire appel à ses connaissances antérieures.*

Dans la planification des activités, l'enseignant doit chercher à activer les connaissances antérieures de l'apprenant pour soutenir sa compréhension et lui faciliter l'accès à de nouvelles notions. Vivre des expériences concrètes, lire des histoires à structure prévisible, anticiper le contenu d'un texte, amener l'apprenant à définir l'intention de sa lecture, préciser la raison pour laquelle il regarde un film et poser des questions préalables sont des exemples d'activités qui mettent à contribution la connaissance qu'a l'apprenant du sujet abordé.

g) *L'enseignement de la langue seconde doit satisfaire les besoins de tous les apprenants.*

Puisque les apprenants occupent une place de toute première importance dans l'enseignement et à l'école, il est essentiel que l'enseignant tienne compte des besoins de chacun d'eux dans la planification de leçons, la méthodologie à utiliser et le choix de ressources à utiliser. À cet effet, l'approche pédagogique et l'organisation de l'année scolaire adoptées dans le programme d'étude de l'immersion française de la 8^e à la 12^e année ont été conçues pour assurer le succès de l'apprenant.

En tenant compte de ces principes, le personnel enseignant saura concevoir des plans de leçons qui répondent aux besoins des apprenants et aux exigences du programme d'études.

3.2 Description du programme

Années scolaires en immersion 9^e à 12^e année

Les habiletés langagières sont développées dans l'ensemble des matières, y compris le programme d'art langagier en anglais. La plupart des matières sont enseignées en français : les arts langagiers en français, les sciences naturelles, les sciences humaines, les mathématiques et la santé. Le temps accordé à l'enseignement des matières d'immersion en français de 9^e et 10^e année est d'un minimum de 50 %. Pour la 11^e et la 12^e année en immersion, le temps accordé à l'enseignement des matières en français est d'un minimum de 25 %. Il se peut que certaines matières spécialisées soient enseignées en français ou en anglais, selon l'expertise du personnel enseignant disponible dans l'école.

3.3 Caractéristiques d'un débutant de langue

Selon Krashen & Terrel (1983), et Bourgoin & Arnett (2017), il y aurait 5 phases d'acquisition chez un débutant de langue seconde : la préproduction, la production émergente, la parole émergente, la fluidité intermédiaire, et la fluidité avancée. À chaque phase, vous remarquerez une progression continue et complexe.

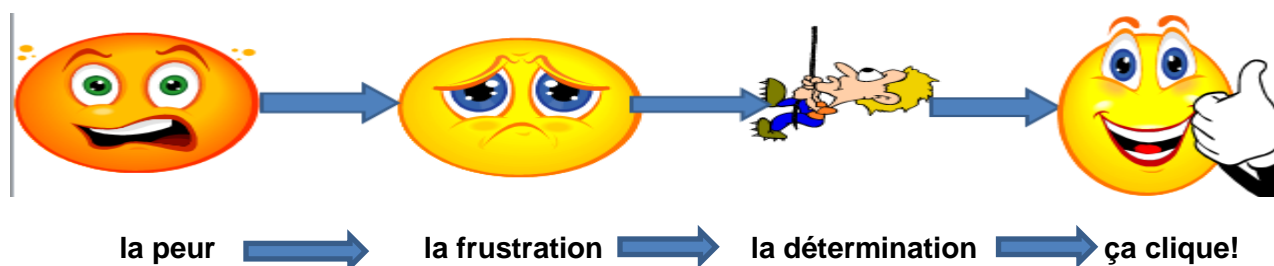
Les enfants qui apprennent leur première langue passent par une période de silence pendant laquelle ils parlent peu ou ne parlent pas du tout. Toutefois, selon Dicks (2015), au cours de ce laps de temps, ils absorbent beaucoup d'éléments langagiers et de connaissances sur la langue. Par exemple, si l'on observe le développement d'un bébé, il est possible de remarquer qu'il ne commence pas à s'exprimer avant au moins un an. Par contre, pour ce qui est d'une 2^e langue, ce moment de silence sera plus court, puisqu'il aura déjà acquis un certain niveau de maturité lors de l'apprentissage de sa langue d'origine.

Le cerveau d'un enfant a déjà créé des liens neurologiques dans l'apprentissage de sa première langue. Il suffira donc à l'enseignant de faire développer une grammaire interne chez ses élèves pour activer de nouveaux liens neurologiques tout en créant des patrons dans le cerveau par la réutilisation de la phrase complète durant l'apprentissage de la langue seconde (Germain & Netten, 2013). Par conséquent, comme c'est le cas pour la langue maternelle, l'élève connaîtra aussi une période de silence quand il apprendra une

deuxième ou une troisième langue. C'est cette période de silence, essentiel à l'apprentissage, qui permet à la parole d'émerger. La recherche a démontré que le moment auquel ce phénomène se produit varie d'un enfant à l'autre.

De nombreux élèves de la première année d'immersion française ont tendance à ne pas parler beaucoup pendant les premières semaines. Or, cette période silencieuse leur permet d'absorber le langage, de construire une « grammaire interne », soit une compréhension de la façon dont le langage fonctionne, et d'éventuellement commencer à parler avec une certaine fluidité. Une fois que cela se sera produit, certains enfants seront heureux de démontrer comment ils peuvent s'exprimer dans leur nouvelle langue en dehors de l'école. D'autres seront timides et ne voudront pas parler en français. Ces facteurs sont liés à la personnalité de l'enfant, mais ne présentent pas de raison de nous en inquiéter.

Les phases des émotionnelles menant à l'apprentissage d'une langue :



4. Tableau des résultats d'apprentissage

Tableau récapitulatif des résultats d'apprentissage

Résultats d'apprentissage généraux (RAG)		Résultats d'apprentissage spécifiques (RAS)-8 ^e pt.3e	Résultats d'apprentissage spécifiques (RAS) 8 ^e pt.6e
Compréhension orale	1. Comprendre une variété de discours oraux selon la situation de communication	8.1.1 se servir de stratégies d'écoute pour comprendre le sens global et les détails essentiels d'un message plus complexe et élaboré dans une variété de contextes, en intégrant des éléments de la culture francophone	8.1.1 se servir de stratégies d'écoute pour comprendre le sens global et des détails essentiels d'un message simple dans une variété de contextes, qui comprend des éléments de la culture francophone
Production orale	2. S'exprimer oralement selon l'intention de communication	8.2.1 présenter, sous différents formats, ses connaissances, ses idées, ses opinions et arguments sur une variété de sujets en utilisant des structures de phrases variées et du vocabulaire précis 8.2.2 exprimer ses connaissances, ses idées, ses sentiments et justifier ses opinions avec quelques arguments sur une variété de sujets en utilisant des structures de phrases variées, du vocabulaire précis et des expressions de la culture francophone	8.2.1 présenter, sous différents formats, ses connaissances sur des sujets familiers, académiques et d'intérêt en utilisant des structures de phrases variées, et du vocabulaire approprié 8.2.2 exprimer ses connaissances, ses idées, ses sentiments et ses opinions avec justifications simples sur des sujets familiers et d'intérêts en utilisant des structures de phrases variées, du vocabulaire approprié et des expressions de la culture francophone

Interaction orale	3. Interagir selon la situation de communication	8.3.1 participer activement et encourager l'échange d'idées et d'opinions, sur des sujets d'intérêt et académiques en utilisant des structures de phrases variées, du vocabulaire précis et des expressions de la culture francophone	8.3.1 participer activement et maintenir des conversations liées à des sujets familiers et académiques en utilisant des structures de phrases variées et du vocabulaire approprié
Lecture	4. Lire et comprendre une variété de textes	8.4.1 se servir de stratégies appropriées pour gérer la compréhension d'un texte selon sa complexité 8.4.2 se servir de stratégies appropriées pour saisir le sens du vocabulaire et les éléments de la culture française d'un texte selon sa complexité	8.4.1 se servir de stratégies appropriées pour gérer la compréhension d'un texte selon sa complexité 8.4.2 se servir de stratégies appropriées pour saisir le sens du vocabulaire dans le but de comprendre un texte 8.4.3 se servir de stratégies appropriées pour lire avec précision dans le but de comprendre un texte selon sa complexité 8.4.4 se servir de stratégies appropriées pour lire avec fluidité dans le but de comprendre un texte selon sa complexité
Écriture	5. Produire des textes selon l'intention de communication et le public cible	8.5.1 rédiger des textes à propos d'un sujet d'intérêt et académique 8.5.2 rédiger un texte en suivant les phases du processus d'écriture 8.5.3 rédiger un texte en appliquant les traits d'écriture à partir de textes modèles	8.5.1 rédiger des textes à propos d'un sujet d'intérêt et académique 8.5.2 rédiger un texte en suivant les phases du processus d'écriture 8.5.3 rédiger un texte en appliquant les traits d'écriture à partir de textes modèles

Résultats d'apprentissage généraux (RAG)		Résultats d'apprentissage spécifiques (RAS)- 9 ^e pt.3e	Résultats d'apprentissage spécifiques (RAS) 9 ^e pt.6e
Compréhension orale	1. Comprendre une variété de discours oraux selon la situation de communication	9.1.1 se servir de stratégies d'écoute pour comprendre le sens global et les détails essentiels d'un message complexe lié à des sujets d'intérêt, d'actualité et d'information, en intégrant des éléments de la culture francophone	9.1.1 se servir de stratégies d'écoute pour comprendre le sens global et les détails essentiels d'un message plus complexe et élaboré dans une variété de contextes, en intégrant des éléments de la culture francophone
Production orale	2. S'exprimer oralement selon l'intention de communication	9.2.1 présenter, sous différents formats, ses connaissances, ses idées, ses opinions et arguments sur des sujets d'intérêts et d'actualité en utilisant des structures de phrases variées, du vocabulaire précis et des expressions de la culture francophone 9.2.2 exprimer ses connaissances, ses idées, ses sentiments et justifier ses opinions avec des arguments sur des sujets d'intérêt et d'actualité en utilisant des structures de phrases variées, du vocabulaire précis et des expressions de la culture francophone	9.2.1 présenter, sous différents formats, ses connaissances, ses idées, ses opinions et arguments sur une variété de sujets en utilisant des structures de phrases variées et du vocabulaire précis 9.2.2 exprimer ses connaissances, ses idées, ses sentiments et justifier ses opinions avec quelques arguments sur une variété de sujets en utilisant des structures de phrases variées, du vocabulaire précis et des expressions de la culture francophone
Interaction orale	3. Interagir selon la situation de communication	9.3.1 participer activement et encourager l'échange d'idées et d'opinions, sur des sujets d'intérêt et d'actualité en utilisant des structures de phrases variées, du vocabulaire précis et des expressions de la culture francophone	9.3.1 participer activement et encourager l'échange d'idées et d'opinions, sur des sujets d'intérêt et académiques en utilisant des structures de phrases variées, du vocabulaire précis et des expressions de la culture francophone
Lecture	4. Lire et comprendre une variété de textes	9.4.1 se servir de stratégies appropriées pour gérer la compréhension d'un texte selon sa complexité 9.4.2 se servir de stratégies appropriées pour saisir le sens du vocabulaire et les éléments de la culture française d'un texte selon sa complexité	9.4.1 se servir de stratégies appropriées pour gérer la compréhension d'un texte selon sa complexité 9.4.2 se servir de stratégies appropriées pour saisir le sens du vocabulaire et les éléments de la culture française d'un texte selon sa complexité

Écriture	5. Produire des textes selon l'intention de communication et le public cible	<p>9.5.1 rédiger des textes à propos d'un sujet d'intérêt et académique</p> <p>9.5.2 rédiger un texte en suivant les phases du processus d'écriture</p> <p>9.5.3 écrire un texte en appliquant les traits d'écriture à partir de textes modèles</p>	<p>9.5.1 rédiger des textes à propos d'un sujet d'intérêt et académique</p> <p>9.5.2 rédiger un texte en suivant les phases du processus d'écriture</p> <p>9.5.3 écrire un texte en appliquant les traits d'écriture à partir de textes modèles</p>
-----------------	--	--	--

Résultats d'apprentissage généraux (RAG)		Résultats d'apprentissage spécifiques (RAS)-10 ^e pt.3e	Résultats d'apprentissage spécifiques (RAS) 10 ^e pt.6e
Compréhension orale	1. Comprendre une variété de discours oraux selon la situation de communication	10.1.1 se servir de stratégies d'écoute pour comprendre le sens global et les détails essentiels d'un message complexe lié à des sujets d'intérêt, d'actualité et d'information, en intégrant des éléments de la culture francophone	10.1.1 se servir de stratégies d'écoute pour comprendre le sens global et les détails essentiels d'un message complexe lié à des sujets d'intérêt, d'actualité et d'information, en intégrant des éléments de la culture francophone
Production orale	2. S'exprimer oralement selon l'intention de communication	10.2.1 présenter, sous différents formats, ses connaissances, ses idées, ses opinions et arguments détaillés sur des sujets d'intérêt et d'actualité en utilisant des structures de phrases variées, du vocabulaire précis et des expressions de la culture francophone 10.2.2 exprimer ses connaissances, ses idées, ses sentiments et justifier ses opinions avec des arguments détaillés sur des sujets d'intérêt et d'actualité en utilisant des structures de phrases variées, du vocabulaire précis et des expressions de la culture francophone	10.2.1 présenter, sous différents formats, ses connaissances, ses idées, ses opinions et arguments sur des sujets d'intérêts et d'actualité en utilisant des structures de phrases variées, du vocabulaire précis et des expressions de la culture francophone 10.2.2 exprimer ses connaissances, ses idées, ses sentiments et justifier ses opinions avec des arguments sur des sujets d'intérêt et d'actualité en utilisant des structures de phrases variées, du vocabulaire précis et des expressions de la culture francophone
Interaction orale	3. Interagir selon la situation de communication	10.3.1 participer activement et encourager l'échange d'idées et d'opinions, avec aisance, sur des sujets d'intérêt et d'actualité, en utilisant un vocabulaire précis et des expressions de la culture francophone	10.3.1 participer activement et encourager l'échange d'idées et d'opinions, sur des sujets d'intérêt et d'actualité en utilisant des structures de phrases variées, du vocabulaire précis et des expressions de la culture francophone
Lecture	4. Lire et comprendre une variété de textes	10.4.1 se servir de stratégies appropriées pour gérer la compréhension d'un texte selon sa complexité 10.4.2 se servir de stratégies appropriées pour saisir le sens du vocabulaire et les éléments de la culture française d'un texte selon sa complexité	10.4.1 se servir de stratégies appropriées pour gérer la compréhension d'un texte selon sa complexité 10.4.2 se servir de stratégies appropriées pour saisir le sens du vocabulaire et les éléments de la culture française d'un texte selon sa complexité

Écriture	5. Produire des textes selon l'intention de communication et le public cible	<p>10.5.1 rédiger des textes à propos d'un sujet d'intérêt et académique</p> <p>10.5.2 rédiger un texte en suivant les phases du processus d'écriture</p> <p>10.5.3 rédiger un texte en appliquant les traits d'écriture à partir de textes modèles</p>	<p>10.5.1 rédiger des textes à propos d'un sujet d'intérêt et académique</p> <p>10.5.2 rédiger un texte en suivant les phases du processus d'écriture</p> <p>10.5.3 rédiger un texte en appliquant les traits d'écriture à partir de textes modèles</p>
-----------------	--	--	--

Résultats d'apprentissage généraux (RAG)		Résultats d'apprentissage spécifiques (RAS)-11 ^e pt.3e	Résultats d'apprentissage spécifiques (RAS) 11 ^e pt.6e
Compréhension orale	1. Comprendre une variété de discours oraux selon la situation de communication	11.1.1 se servir de stratégies d'écoute pour comprendre avec aisance le sens global et les détails essentiels d'un message complexe lié à des domaines concrets et abstraits, en intégrant des éléments de la culture francophone	11.1.1 se servir de stratégies d'écoute pour comprendre le sens global et les détails essentiels d'un message complexe lié à des sujets d'intérêt, d'actualité et d'information, en intégrant des éléments de la culture francophone
Production orale	2. S'exprimer oralement selon l'intention de communication	11.2.1 présenter, sous différents formats, ses connaissances, ses idées, ses opinions avec des arguments approfondis, sur des sujets abstraits et d'actualité en utilisant des structures de phrases variées, du vocabulaire précis et des expressions de la culture francophone 11.2.2 exprimer ses connaissances, ses idées, ses sentiments et justifier son opinion avec des arguments approfondis, sur des sujets abstraits et d'actualité en utilisant des structures de phrases variées, du vocabulaire précis et des expressions de la culture francophone	11.2.1 présenter, sous différents formats, ses connaissances, ses idées, ses opinions et arguments détaillés sur des sujets d'intérêt et d'actualité en utilisant des structures de phrases variées, du vocabulaire précis et des expressions de la culture francophone 11.2.2 exprimer ses connaissances, ses idées, ses sentiments et justifier ses opinions avec des arguments détaillés sur des sujets d'intérêt et d'actualité en utilisant des structures de phrases variées, du vocabulaire précis et des expressions de la culture francophone
Interaction orale	3. Interagir selon la situation de communication	11.3.1 participer activement et encourager l'échange d'idées et d'opinions, avec aisance, sur des sujets concrets et abstraits, en utilisant un vocabulaire précis et des expressions de la culture francophone	11.3.1 participer activement et encourager l'échange d'idées et d'opinions, avec aisance, sur des sujets d'intérêt et d'actualité, en utilisant un vocabulaire précis et des expressions de la culture francophone
Lecture	4. Lire et comprendre une variété de textes	11.4.1 se servir de stratégies appropriées pour gérer la compréhension d'un texte selon sa complexité 11.4.2 se servir de stratégies appropriées pour	11.4.1 se servir de stratégies appropriées pour gérer la compréhension d'un texte selon sa complexité 11.4.2 se servir de stratégies appropriées pour saisir le sens du vocabulaire et les éléments de la culture

		saisir le sens du vocabulaire et les éléments de la culture francophone d'un texte selon sa complexité	francophone d'un texte selon sa complexité
Écriture	5. Produire des textes selon l'intention de communication et le public cible	11.5.1 rédiger des textes à propos d'un sujet d'intérêt et académique 11.5.2 rédiger un texte en suivant les phases du processus d'écriture 11.5.3 rédiger un texte en appliquant les traits d'écriture à partir de textes modèles	11.5.1 rédiger des textes à propos d'un sujet d'intérêt et académique 11.5.2 rédiger un texte en suivant les phases du processus d'écriture 11.5.3 rédiger un texte en appliquant les traits d'écriture à partir de textes modèles

4.1 Résultats d'apprentissage

Les programmes d'études du Nouveau-Brunswick décrivent les résultats d'apprentissage généraux et d'apprentissage spécifiques, et comprennent les énoncés "*Je peux...*".

- **Résultats d'apprentissage généraux (RAG)** identifient ce que les apprenants doivent connaître ou être capables de faire à la fin du programme.
- **Résultats d'apprentissage spécifiques (RAS)** identifient ce que les apprenants doivent savoir à la fin de l'année, à la suite d'une leçon ou d'une série de leçons. Ce sont les résultats d'apprentissage spécifiques qui guident les enseignants dans l'évaluation des apprenants, car ce sont ses résultats qui indiquent ce qu'il peut observer ou mesurer au sujet du niveau d'acquisition des habiletés ou de connaissances de l'élève.
- **Énoncés « Je peux... »** : ce sont des énoncés qui servent aux apprenants d'outils d'autorégulation et d'auto-évaluation.

4.2 Cadre européen commun de référence (CECR) pour les langues

4.2.1 Le CECR et les programmes d'immersion : point d'entrée 3^e année et point d'entrée 6^e année

Les descripteurs de rendement qui définissent l'échelle du *Cadre européen commun de référence pour les langues* (CECR), adopté par les pays européens, permettent une compréhension commune des niveaux de compétence démontrés par un apprenant, et ce, pour quelque langue que ce soit. Les descripteurs de rendement décrivent une étendue des compétences pour chaque habileté langagière. Les enseignants peuvent consulter le CECR en cliquant [ici](#).

C'est en décembre 2010, suite aux recommandations du comité CAMEF-CECR, que les directions des programmes de français langue seconde des provinces de l'Atlantique ont décidé que tout nouveau programme d'étude portant sur les langues serait basé sur le CECR. Cette décision permet aux apprenants de disposer de buts à atteindre au sein de leur programme de français langue seconde et d'obtenir une reconnaissance internationale de leurs compétences.

L'échelle du CECR comprend six niveaux : A1, A2, B1, B2, C1 et C2 : le niveau A donne le portrait d'un utilisateur au niveau élémentaire, le niveau B, celui d'un utilisateur au niveau indépendant et le niveau C, celui d'un utilisateur expérimenté. Chacun de ces niveaux peut être divisé en deux, par exemple, A1.1 et A1.2. Le prérequis pour se voir accorder un niveau donné est de démontrer sa capacité fonctionnelle dans les deux subdivisions (par exemple, atteindre A1.1 et A1.2 pour obtenir le niveau A1).

Voici le tableau qui résume les niveaux du CECR liés aux programmes d'études pour le français en immersion :

A1.1 + A1.2 = A1 (élémentaire : découverte) — A2.1 + A2.2 = A2 (élémentaire : survie) — B1.1 + B1.2 = B1 (indépendant : seuil) — B2.1 + B2.2 = B2 (indépendant : avancé)

Compétences linguistiques	3 ^e année	4 ^e année	5 ^e année	6 ^e année	7 ^e année	8 ^e année	9 ^e année	10 ^e année	11 ^e année	12 ^e année
Communication orale	A1.2	A2.1	A2.2	A2.2	B1.1	B1.1	B1.2	B2.1	B2.2	B2.2
				A2.1	A2.2	A2.2	B1.1	B1.2	B2.1	B2.1
Lecture et visionnement	A1.2	A2.1	A2.2	A2.2	B1.1	B1.1	B1.2	B2.1	B2.2	B2.2
				A1.2	A2.1	A2.2	B1.1	B1.2	B2.1	B2.1
Écriture et autres moyens de représentation	A1.2	A2.1	A2.1	A2.2	A2.2	B1.1	B1.2	B2.1	B2.1	B2.2
				A1.2	A2.1	A2.2	A2.2	B1.1	B1.2	B2.1

4.3 Résultats d'apprentissage de la 8^e à la 11^e année

Les pages suivantes présentent les résultats d'apprentissage spécifiques du programme de français en immersion avec point d'entrée en 3^e et en 6^e année. Les résultats d'apprentissage sont identifiés ainsi : le premier chiffre renvoie à l'année scolaire, le deuxième chiffre, au résultat d'apprentissage général (RAG), et le troisième chiffre est le numéro du résultat d'apprentissage spécifique (RAS).

Les enseignants trouveront également des énoncés « **Je peux...** », en lien avec chaque RAS, qui pourraient être utiles aux apprenants. Ces énoncés sont offerts à titre d'exemple, car ils doivent être conçus en fonction des résultats des apprenants pour effectuer un suivi précis de leur cheminement. Il est obligatoire de mettre en pratique cette forme d'auto-évaluation, mais les énoncés peuvent varier.

Compétences linguistiques (CL) :
Compréhension orale, production orale et interaction orale
CL - Compréhension orale (écouter)

RAG 1 : Comprendre une variété de discours oraux selon la situation de communication

Résultats d'apprentissage spécifiques (RAS)	Énoncés « Je peux... »	Résultats d'apprentissage spécifiques (RAS)	Énoncés « Je peux... »
B1.1 À la fin de la 8 ^e année immersion pt.3 ^e , l'apprenant pourra:		A2.2 À la fin de la 8 ^e année immersion tardive, l'apprenant pourra:	
8.1.1 se servir de stratégies d'écoute pour comprendre le sens global et les détails essentiels d'un message plus complexe et élaboré dans une variété de contextes, en intégrant des éléments de la culture francophone	<ul style="list-style-type: none"> Je peux faire des liens et des comparaisons entre ce que je sais et la nouvelle information. Je peux prédire la suite du message. Je peux repérer les idées importantes (faits, opinions) ou les détails (exemples, descriptions). Je peux prendre des notes sur le sujet ou le thème de la présentation et y rattacher mes propres idées ou mes questions. Je comprends les points principaux de sources audiovisuelles (p. ex. : émission de télévision, film, journaux télévisés, prévisions météorologiques, les annonces publicitaires, bref reportage avec image, centre d'écoute, tableau interactif, tablette) ou audio (émission de radio) sur des sujets que je connais si les gens parlent relativement lentement. Je peux me faire une idée générale des arguments sur un sujet que je connais 	8.1.1 se servir de stratégies d'écoute pour comprendre le sens global et des détails essentiels d'un message simple dans une variété de contextes, qui comprennent des éléments de la culture francophone	<ul style="list-style-type: none"> Je peux faire des liens et des comparaisons entre ce que je sais et la nouvelle information. Je peux utiliser du soutien visuel (gestes, affiches, expressions faciales, etc.) ou sonore (musique, intonation). Je peux imaginer la suite du message. Je peux repérer les idées importantes (faits, opinions) ou les détails (exemples, descriptions). Je peux prendre des notes sur le sujet ou le thème de la présentation et y rattacher mes propres idées ou mes questions. Je peux généralement identifier des changements dans le sujet de conversation autour de moi (quand les personnes parlent lentement et clairement). Je peux comprendre ce que les acteurs disent dans un film ou une courte vidéo (en utilisant les images pour m'aider). Je peux comprendre comment aller à un

	<p>bien.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Je peux généralement comprendre les idées principales d'une discussion sur des sujets familiers, quand les personnes parlent clairement; mais j'ai parfois besoin d'aide pour comprendre les détails. • Je peux comprendre l'essentiel de ce qui m'est dit dans des sujets de conversations de tous les jours, mais j'ai toutefois besoin d'aide pour clarifier des détails particuliers. • Je peux comprendre de l'information technique, comme des instructions d'opération pour des types d'appareils électroniques (p. ex. : tablettes, téléphones mobiles, téléviseurs). • Je peux suivre des présentations bien énoncées sur des sujets familiers. • Je peux comprendre les idées principales dans la plupart des émissions télévisées sur des sujets familiers (quand le langage est relativement lent et clair). • Je peux suivre une courte histoire à l'oral pour prédire ce qui arrivera. • Je peux comprendre des prévisions météorologiques courtes et claires (si elles sont énoncées clairement). • <i>Je peux... (pour voir des énoncés « Je peux... » additionnels au sujet de la compréhension orale, cliquez sur le lien situé dans la grille Ressource sous Documents d'appui)</i> 		<p>endroit.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Je peux suivre et comprendre de simples histoires courtes quand elles me sont racontées clairement et lentement. • Je peux suivre des instructions simples et concrètes (p. ex. : mode d'emploi, règles d'un jeu) surtout s'il y a aussi une démonstration. • Je peux comprendre des annonces et des messages simples (p. ex. : laissés dans une boîte vocale ou annoncés dans un aréna de hockey). • Je peux comprendre une entrevue simple à la radio ou à la télévision si je connais le sujet. • Je peux... (pour voir des énoncés « Je peux... » additionnels au sujet de compréhension orale, cliquez sur le lien situé dans la grille Ressource sous Documents d'appui)
--	--	--	--

CL - Production orale (s'exprimer)

RAG 2 :

Produire un message oral selon l'intention de communication

Résultats d'apprentissage spécifiques (RAS)	Énoncés « Je peux... »	Résultats d'apprentissage spécifiques (RAS)	Énoncés « Je peux... »
B1.1 À la fin de la 8 ^e année immersion pt.3 ^e , l'apprenant pourra:		A2.2 À la fin de la 8 ^e année immersion tardive, l'apprenant pourra:	
8.2.1 présenter, sous différents formats, ses connaissances, ses idées, ses opinions et arguments sur une variété de sujets en utilisant des structures de phrases variées et du vocabulaire précis	<ul style="list-style-type: none"> Je peux faire une courte présentation, préparée, sur des sujets familiers et répondre à des questions clairement posées. Je peux parler de manière compréhensible; je fais parfois des pauses pour réfléchir à la manière de poursuivre ou pour me corriger Je peux démontrer une façon de capter l'intérêt de mes auditeurs (p. ex : partager un fait intéressant, poser une question). <i>Je peux...</i> (pour voir des énoncés « Je peux... » additionnels au sujet de la production orale, cliquez sur le lien situé dans la grille Ressource sous Documents d'appui) 	8.2.1 présenter, sous différents formats, ses connaissances sur des sujets familiers, académiques et d'intérêt en utilisant des structures de phrases variées et du vocabulaire approprié	<ul style="list-style-type: none"> Je peux faire de courtes présentations avec ou sans soutien visuel (objet, musique, diapositives, Internet, extrait télévisuel, affiche). Je peux donner une présentation pratiquée et répondre à un nombre limité de questions. Je peux faire un court exposé sur un sujet qui m'intéresse. Je peux démontrer une façon de capter l'intérêt de mes auditeurs (p. ex. : partager un fait intéressant, poser une question). <i>Je peux...</i> (pour voir des énoncés « Je peux... » additionnels au sujet de la production orale, cliquez sur le lien situé dans la grille Ressource sous Documents d'appui)

<p>8.2.2 exprimer ses connaissances, ses idées, ses sentiments et justifier ses opinions avec quelques arguments sur une variété de sujets en utilisant des structures de phrases variées, du vocabulaire précis et des expressions de la culture francophone</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Je peux choisir le vocabulaire approprié, selon l'intention de mon message (convaincre, informer, divertir, m'exprimer ou raconter). • Je peux vérifier auprès de mes auditeurs si mon message est bien compris (p. ex : observer leurs expressions faciales, leurs gestes, poser des questions, leur demander de répéter le message, écouter et répondre à leurs questions et leurs commentaires). • Je peux décrire divers sujets familiers en lien avec mes intérêts. • Je peux raconter le contenu principal de courts textes que j'ai lus. • Je peux exprimer mon opinion sur divers sujets de la vie courante. • Je peux raconter ce qui s'est passé dans un film ou un livre et dire ce que j'en pense. • Je peux décrire mes rêves, mes espoirs, mes buts. • Je peux démontrer une attitude positive envers la langue française et une volonté de l'employer. • Je peux utiliser adéquatement le vocabulaire et les fonctions langagières si elles sont modélisées et pratiquées. • Je peux expliquer des règles (p. ex. : règles de comportement à l'école ou comment jouer à un jeu). • Je peux parler en détail à propos de mes expériences, mes sentiments et mes réactions. 	<p>8.2.2 exprimer ses connaissances, ses idées, ses sentiments et ses opinions avec justifications simples sur des sujets familiers et d'intérêt en utilisant des structures de phrases variées, du vocabulaire approprié et des expressions de la culture francophone</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Je peux décrire mes projets d'avenir (fin de semaine, vacances, fin de mes études). • Je peux utiliser la plupart des nombres sans hésitation (p. ex. : heure, années, prix). • Je peux dire ce que je fais habituellement à la maison, au travail et pendant mes temps libres. • Je peux décrire des plans simples incluant quelques détails et des options. • Je peux décrire des activités de mon passé, ainsi que des événements et des expériences personnelles (p. ex. : ce que j'ai fait hier soir, la fin de semaine dernière, ou l'an passé). • Je peux résumer de simples histoires en utilisant le langage utilisé dans l'histoire. • Je peux vérifier auprès de mes auditeurs si mon message est bien compris (p. ex. : observer leurs expressions faciales, leurs gestes, poser des questions, leur demander de répéter le message, écouter et répondre à leurs questions et à leurs commentaires). • Je peux démontrer une attitude positive envers la langue française et une volonté de l'employer • Je peux utiliser des expressions idiomatiques en lien avec la culture française (p. ex. : J'avais <i>la chair de poule</i> en regardant le film d'horreur.) • Je peux partager des informations sur des célébrations, des traditions et d'autres événements spéciaux. • Je peux décrire des personnes et leurs emplois, des animaux et leur comportement, etc. • Je peux décrire simplement des événements ou raconter une histoire simple. • Je peux exprimer mon opinion (p. ex. : en utilisant des mots et des expressions simples). • Je peux parler d'un événement qui s'est passé
--	--	---	---

	<ul style="list-style-type: none"> • Je peux brièvement expliquer et justifier mes opinions. • Je peux utiliser des expressions en lien avec la culture française. 		<p>ou que j'ai vécu moi-même (p. ex. : une fête, ou une excursion scolaire ou en famille).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Je peux expliquer pourquoi j'aime ou n'aime pas quelque chose (p. ex. : différents endroits, saisons, activités ou objets). • Je peux décrire des endroits, des saisons, des objets ou des activités préférés et expliquer brièvement pourquoi. • Je peux utiliser adéquatement le vocabulaire et les fonctions langagières si elles sont modélisées et pratiquées. • Je peux choisir le vocabulaire approprié, selon l'intention de mon message (convaincre, informer, divertir, m'exprimer ou raconter). • Je peux décrire des personnes et leurs emplois, des animaux et leur comportement, etc. • Je peux décrire simplement des événements ou raconter une histoire simple.
--	--	--	--

CL - Interaction orale (prendre part à une conversation)

RAG 3 :

Interagir selon la situation de communication sociale et académique

Résultats d'apprentissage spécifiques (RAS)	Énoncés « Je peux... »	Résultats d'apprentissage spécifiques (RAS)	Énoncés « Je peux... »
B1.1 À la fin de la 8 ^e année immersion pt.3 ^e , l'apprenant pourra:		A2.2 À la fin de la 8 ^e année immersion tardive, l'apprenant pourra:	
8.3.1 participer activement et encourager l'échange d'idées et d'opinions, sur des sujets d'intérêt et académiques en utilisant des structures de phrases variées, du vocabulaire précis et des expressions de la culture francophone	<ul style="list-style-type: none"> Je peux demander ou offrir quelque chose et dire merci. Je peux poser diverses questions qui encouragent l'élaboration lors d'une conversation Je peux donner et comparer mon opinion (p. ex. : sur la culture populaire, des groupes, des styles de musique, des films, la mode), et y répondre dans une conversation avec mes amis. Je peux utiliser les structures appropriées de la langue. Je peux donner ou demander des opinions personnelles dans une discussion informelle avec des amis, en donnant poliment mon accord ou mon désaccord. Je peux aider à résoudre des problèmes simples en exprimant ce que je pense et en demandant aux autres ce qu'ils en pensent. Je peux expliquer à mon enseignant où j'en suis dans mes travaux scolaires et où j'ai de la difficulté. Je peux conseiller quelqu'un au sujet de choses simples (p. ex. : où aller, 	8.3.1 participer activement et maintenir des conversations liées à des sujets familiers et académiques en utilisant des structures de phrases variées et du vocabulaire approprié	<ul style="list-style-type: none"> Je peux demander aux personnes de répéter ou d'expliquer ce qu'elles viennent de dire si quelque chose n'est pas clair. Je peux poser des questions pour savoir si la personne a compris ce que je communiquais lors d'une conversation. Je peux obtenir et donner des informations simples à propos de spectacles, de matchs sportifs ou de films, de l'achat de billets, etc., et transmettre l'information sur l'endroit, l'heure, le coût, etc. Je peux donner et suivre de simples instructions (p. ex. : expliquer comment faire quelque chose). Je peux avoir des conversations courtes au sujet d'événements présents ou passés avec des amis, poser des questions simples sur des sujets que je connais (p. ex. : météo, loisirs, animaux de compagnie, musique et sport) et y répondre. Je peux téléphoner à quelqu'un pour

	<p>quoi faire).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Je peux demander et suivre des indications détaillées. • Je peux commencer, maintenir et terminer de simples conversations individuelles, sur des sujets familiers et d'intérêts personnels. • Je peux maintenir une discussion (mais les autres peuvent éprouver de la difficulté à comprendre exactement ce que je veux dire). • Je peux m'exprimer et réagir aux sentiments ou aux attitudes (p. ex. : l'étonnement, le bonheur, la tristesse, la frustration ou l'indifférence). • Je peux donner et comparer mon opinion (p. ex. : sur la culture populaire, des groupes, des styles de musique, des films, la mode) dans une conversation avec mes amis. • Je peux tenir de simples conversations téléphoniques avec des gens que je connais. • Je peux participer aux activités de communications collectives en utilisant la technologie pour explorer ou résoudre des problèmes simples et accomplir des tâches simples. • Je peux partager mes idées et mes expériences en utilisant de nouvelles technologies (production orale, interaction orale et écriture). • <i>Je peux... (pour voir des énoncés « Je peux... » additionnels au sujet de l'interaction orale, cliquez sur le lien situé dans la grille Ressource sous Documents d'appui)</i> 		<p>donner et prendre des nouvelles.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Je peux maintenir de simples conversations sur des sujets familiers (p. ex. : météo, passe-temps, animaux domestiques, musique, sports). • Je peux participer aux activités de communications collectives en utilisant la technologie pour explorer ou résoudre des problèmes simples et accomplir des tâches simples. • Je peux partager mes idées et mes expériences en utilisant de nouvelles technologies (production orale, interaction orale et écriture). • Je peux démontrer que communiquer en français est une expérience personnelle enrichissante. • Je peux démontrer que je suis fier de participer au bilinguisme canadien. • Je peux demander un service à quelqu'un que je connais et peux également répondre si l'on me demande un service. • Je peux poser des questions simples à propos d'événements du passé (p. ex. : hier, la semaine dernière ou l'année dernière), et y répondre. • Je peux poser des questions simples à propos d'événements à venir (p. ex. : demain, la semaine prochaine ou l'année prochaine), et y répondre. • Je peux expliquer à quelqu'un comment se rendre à un lieu précis, même sans carte. • Je peux utiliser les structures appropriées de la langue.
--	--	--	--

			<ul style="list-style-type: none">• Je peux parler avec des gens de ce qu'ils font au travail, à l'école ou durant leur temps libre.• Je peux demander et donner des opinions et dire simplement si je suis en accord ou en désaccord.• Je peux... (pour voir des énoncés « Je peux... » additionnels au sujet de l'interaction orale, cliquez sur le lien situé dans la grille Ressource sous Documents d'appui)
Ressources : Compréhension, production et interaction orales			
Outils d'évaluation :		Documents d'appui :	
Rubriques provinciales-8 ^e année pt. 3 ^e Rubriques provinciales-8 ^e année pt. 6 ^e Normes de rendement-8 ^e année pt. 3 ^e Normes de rendement-8 ^e année pt. 6 ^e		Énoncés « Je peux... » additionnels La littératie en immersion (UNB) À observer	
Sites Web :			

Compétences linguistiques (CL) :

Lecture et visionnement

CL - Lecture

RAG 4 :

Lire et comprendre une variété de textes

Résultats d'apprentissage spécifiques (RAS)	Énoncés « Je peux... »	Résultats d'apprentissage spécifiques (RAS)	Énoncés « Je peux... »
B1.1 À la fin de la 8 ^e année immersion pt.3 ^e , l'apprenant pourra:		A2.2 À la fin de la 8 ^e année immersion tardive, l'apprenant pourra:	
8.4.1 se servir de stratégies appropriées pour gérer la compréhension d'un texte selon sa complexité (Voir les normes de rendement en lecture de la 8e année) <u>Compréhension en lecture:</u> - La raison d'être de la lecture, c'est comprendre - L'habileté à dégager le sens d'un texte <ul style="list-style-type: none"> • Se poser des questions • Visualiser • Faire des prédictions • Faire des liens • Faire des inférences • Utiliser les éléments du 	<ul style="list-style-type: none"> • Je peux reconnaître les genres de textes et leur intention de lecture. • Je peux identifier, ainsi qu'expliquer les stratégies utilisées. • Je peux participer aux activités de lecture dans différents contextes pour en arriver à une compréhension globale d'un texte. • Je peux dégager l'information recherchée, le sens global ou les composantes de divers textes appropriés pour la 8^e année. • Je peux comprendre des textes de diverses longueurs qui contiennent des mots familiers et qui exploitent mes domaines d'intérêt (p. ex. : musique, sport, 	8.4.1 reconnaître les sons à l'oral <u>La conscience phonologique :</u> L'habileté d'entendre, d'identifier et de manipuler les syllabes et les sons (graphèmes) de la langue orale. Il y a 5 composantes essentielles à l'enseignement de la lecture (la conscience phonologique, la phonétique, le vocabulaire, la fluidité et la compréhension).	Conscience des phrases et des mots du langage oral <ul style="list-style-type: none"> • Je peux produire des mots qui riment. (p. ex. : Quels mots riment avec machine?) Conscience phonémique (sons oraux de la langue française) <ul style="list-style-type: none"> • Je peux identifier les différents sons d'un mot entendu. (p. ex. : chemin = ch-e-m-in) • Je peux substituer, ajouter ou enlever un son dans un mot pour créer un nouveau mot. (p. ex. : château-gâteau)

<p>texte (titre, sous-titres, graphiques, etc.)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Utiliser des organigrammes (organiseurs graphiques) 	<p>voyages).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Je peux comprendre de simples textes factuels sur des sujets que je connais bien (p. ex. : des comptes rendus de matchs dans la rubrique sportive de journaux, de brèves critiques de livres ou de films). • Je peux assez bien comprendre les points principaux de textes factuels sur des sujets d'intérêts personnels pour en discuter par la suite. • Je peux trouver et comprendre les informations dont j'ai besoin dans des dépliants, des brochures ou d'autres textes en lien avec mes intérêts. • Je peux comprendre des versions simplifiées de romans et suivre les idées dans de courtes histoires clairement structurées (avec effort et l'utilisation régulière de dictionnaires). • Je peux repérer les informations importantes, comme les dates d'expiration, les ingrédients et l'usage recommandé qui figurent sur les étiquettes et les emballages (p. ex. : sur des produits alimentaires, des vêtements et des médicaments). • Je peux suivre des consignes (p. ex. : pour jouer à un jeu ou pour préparer un repas). • Je peux comprendre de simples lettres et courriels décrivant, de 		
---	--	--	--

	<p>manière assez détaillée, des événements et des expériences.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Je peux comprendre les faits importants dans des articles de journaux ou de magazines à propos de sujets courants et familiers. • Je peux repérer et comprendre les informations importantes dans des annonces de journaux ou de revues simples et clairement rédigées (à condition qu'ils ne contiennent pas trop d'abréviations). • Je peux répondre à des questions littérales (lire les lignes). • Je peux répondre à des questions d'inférence en lien (lire entre les lignes). • Je peux répondre à des questions évaluatives (lire au-delà des lignes). <p>Stratégies utilisées pour gérer la compréhension d'un texte</p> <ul style="list-style-type: none"> • Je peux me poser la question « Est-ce que je comprends ce que je suis en train de lire? ». • Je peux faire des images mentales pendant que je lis. • Je peux utiliser les images pour confirmer que les mots lus ont du sens. • Je peux faire des prédictions avant et pendant la lecture d'un texte. • Je peux établir des liens entre 		
--	---	--	--

	<p>mes connaissances antérieures et le texte.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Je peux utiliser des éléments d'un texte pour mieux le comprendre (p. ex. : titre, la page couverture, la structure du texte, table des matières, étiquettes, graphiques, tableaux). • Je peux utiliser des organigrammes (organiseurs graphiques) pour développer ma compréhension. • <i>Je peux...</i> (pour voir des énoncés « Je peux... » additionnels au sujet des stratégies de lecture, cliquez sur le lien situé dans la grille Ressource sous Documents d'appui) 		
<p>8.4.2 se servir de stratégies appropriées pour saisir le sens du vocabulaire et les éléments de la culture française d'un texte selon sa complexité</p> <p>(Voir les normes de rendement en lecture de la 8e année)</p> <p>Vocabulaire :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Habileté à reconnaître avec un certain automatisme les mots 	<ul style="list-style-type: none"> • Je peux démontrer une ouverture envers les autres cultures, personnes et idées. • Je peux reconnaître comment une culture est unique, ses similitudes et ses différences, sans porter de jugement de valeur • Je peux chercher le sens de mots nouveaux. • Je peux apprendre de nouveaux mots de vocabulaire pendant ma lecture. • Je peux trouver les informations 	<p>8.4.2 reconnaître les correspondances entre les sons à l'oral (phonèmes) et les sons à l'écrit (graphèmes)</p> <p>La phonétique :</p> <ul style="list-style-type: none"> -L'habileté d'établir des liens entre les lettres à l'écrit (graphèmes) et les sons à l'oral (phonèmes) -L'habileté de reconnaître et de lire les différents graphèmes (sons à l'écrit) de la langue française 	<p>Connaissance des sons à l'écrit (graphèmes)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Je peux reconnaître à l'écrit et produire les sons des graphies complexes. • Je peux reconnaître à l'écrit et produire les sons des graphies moins communes. • Je peux me servir de ma connaissance des graphèmes pour lire les mots d'un texte correctement (avec précision). • Je peux décoder un mot correctement en me servant des graphèmes que j'ai appris (p. ex. : oi-s-eau). <p>(Voir le tableau des sons – Annexe A)</p>

fréquents et les mots clés d'un texte, ainsi que comprendre le sens de ces mots	les plus importantes dans les documents authentiques (p. ex. : annonces, brochures et horaires), selon le vocabulaire utilisé.	<p>8.4.3 se servir de stratégies appropriées pour gérer la compréhension d'un texte selon sa complexité</p> <p>(Voir les normes de rendement en lecture de la 8^e année)</p> <p><u>La compréhension en lecture:</u> -La raison d'être de la lecture, c'est comprendre -L'habileté de dégager le sens d'un texte</p> <ul style="list-style-type: none"> • Se poser des questions • Visualiser • Faire des prédictions • Faire des liens • Faire des inférences • Utiliser les éléments du texte (titre, sous-titres, graphiques, etc.) • Utiliser des organigrammes (organiseurs graphiques) 	<ul style="list-style-type: none"> • Je peux reconnaître certains genres de textes et leur intention. • Je peux identifier, ainsi qu'expliquer les stratégies de communication utilisées dans le texte. • Je peux participer aux activités de lecture dans différents contextes pour en arriver à une compréhension collective d'un texte. • Je peux utiliser des ressources imprimées et non imprimées, y compris la technologie, pour aider à la compréhension de textes. • Je peux comprendre la plus grande partie du contenu de textes audiovisuels ou l'élément visuel et les actions qui soutiennent grandement l'histoire/le scénario/l'intrigue. • Je comprends les messages simples et courts envoyés par des amis (p. ex. : courriels, textos, clavardage). • Je peux relever l'information recherchée, le sens global ou les composantes de divers textes. • Je peux employer les documents de référence de la vie quotidienne (p. ex. : catalogues, Internet, magazines) • Je peux répondre à des questions littérales (lire les lignes). • Je peux répondre à des questions d'inférence en lien (lire entre les lignes). • Je peux répondre à des questions évaluatives (lire au-delà des lignes). • Je peux comprendre les idées principales dans
---	--	---	--

			<p>des entrevues portant sur une personne dont je connais déjà certaines choses (p. ex. : une célébrité).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Je peux comprendre un texte personnel dans lequel on me parle de sujets familiers (p. ex. : d'amis ou de la famille) ou dans lequel on me pose des questions à ces sujets. • Je peux suivre un mode d'emploi. • Je peux trouver des informations importantes dans les instructions ou dans les règles (p. ex. : pour pratiquer un sport, ou les règles à l'école ou au travail). • Je peux repérer les informations principales dans des rapports ou des articles courts et simples. • Je peux... (pour voir des énoncés « Je peux... » additionnels au sujet des stratégies de lecture, cliquez sur le lien situé dans la grille Ressource sous Documents d'appui) <p>Stratégies utilisées pour gérer la compréhension d'un texte</p> <ul style="list-style-type: none"> • Je peux me poser la question « Est-ce que je comprends ce que je suis en train de lire? ». • Je peux faire des images mentales pendant que je lis. • Je peux utiliser les images pour confirmer que les mots lus ont du sens. • Je peux faire des prédictions avant et pendant la lecture d'un texte. • Je peux établir des liens entre mes connaissances antérieures et le texte. • Je peux me servir des éléments d'un texte pour m'aider à comprendre (p. ex. : titre, page couverture, structure du texte, table des
--	--	--	---

			<p>matières, étiquettes, graphiques, tableaux).</p> <ul style="list-style-type: none"> Je peux utiliser des organigrammes (organisateurs graphiques) pour développer ma compréhension.
		<p>8.4.4 se servir de stratégies appropriées pour saisir le sens du vocabulaire dans le but de comprendre un texte</p> <p>(Voir les normes de rendement en lecture de la 8^e année)</p> <p><u>Le vocabulaire :</u></p> <p>-L'habileté de reconnaître avec un certain automatisme les mots fréquents et les mots clés d'un texte, ainsi que comprendre le sens de ces mots</p>	<p>Connaissance des mots fréquents</p> <ul style="list-style-type: none"> Je peux reconnaître et lire les mots affichés sur le mur de mots fréquents. Je peux repérer un mot affiché sur le mur de mots, à partir d'indices (p. ex. : trouver un mot qui contient plusieurs syllabes; trouver un mot qui commence avec le son « oi »). Je peux lire les mots fréquents retrouvés dans un texte (p. ex. : plusieurs, mémoire, étudier, peut-être) <p>Acquisition du vocabulaire</p> <ul style="list-style-type: none"> Je peux lire dans un texte les mots que j'ai appris sur un sujet simple et familier (p. ex. : actions, animaux, gens, objets). Je peux jouer avec les mots que je suis en train d'apprendre. Je peux me servir des mots que j'ai appris pour m'aider à lire des mots plus facilement. (avec aisance). Je peux faire des liens entre et les mots que je vois dans un texte et le vocabulaire que j'ai déjà entendu (p. ex. : pré-lecture, promenade des images, message du jour, mur de mots, mur de thèmes). Je peux utiliser de nouveaux mots entendus (p. ex. : conversations, lecture à haute voix, textes audio). Je peux trouver des mots de la même famille de mots (p. ex. : grand, grandeur, grandiose). Je peux être attentif à un mot qui ne sonne pas correctement ou qui n'a pas de sens dans une phrase.

		<p>8.4.5 se servir de stratégies appropriées pour lire avec précision dans le but de comprendre un texte selon sa complexité</p> <p>(Voir les normes de rendement en lecture de la 8^e année)</p> <p><u>La fluidité et précision :</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - L'habileté de lire un texte de façon précise, rapide et sans effort - L'habileté de lire avec expression et avec un certain automatisme 	<p>Habiletés de lire avec précision et fluidité</p> <ul style="list-style-type: none"> • Je peux lire avec précision. • Je peux lire des groupes de mots (p. ex. : il y a, la plupart). • Je peux lire en portant attention aux lettres muettes (p. ex. : beaucoup; ils discutent, hibou). • Je peux lire sans trop d'hésitations. • Je peux lire avec expression. • Je peux lire en tenant compte de la ponctuation. • Je peux relire un mot ou deux pour surveiller ma lecture. <p>Stratégies qui encouragent la précision et la fluidité</p> <ul style="list-style-type: none"> • Je peux lire des petits mots dans un plus grand mot (p. ex. : vraisemblable). • Je peux sauter le mot, continuer, puis y revenir. • Je peux reconnaître des mots amis (p. ex. : un sandwich, une orange). • Je peux utiliser les images et les mots que j'ai appris pour lire les mots rapidement. • Je peux ralentir ma lecture, au besoin, quand un passage est plus exigeant. • Je peux développer une appréciation de la fluidité en écoutant des textes lus (p. ex. : lecture à haute voix, centre d'écoute, poèmes, rimes, lecture théâtrale, chansons). • Je peux relire un texte plusieurs fois pour le lire plus facilement.
--	--	---	--

		<p>8.4.6 se servir de stratégies appropriées pour lire avec fluidité dans le but de comprendre un texte selon sa complexité</p> <p>(Voir les normes de rendement en lecture de la 8^e année)</p> <p><u>La fluidité et précision :</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - L'habileté de lire un texte de façon précise, rapide et sans effort - L'habileté de lire avec expression et avec un certain automatisme 	<p>Habiletés de lire avec précision et fluidité</p> <ul style="list-style-type: none"> • Je peux lire avec précision. • Je peux lire des groupes de mots (p. ex. : il y a, la plupart). • Je peux lire en portant attention aux lettres muettes (p. ex. : beaucoup ; ils discutent, hibou). • Je peux lire sans trop d'hésitations. • Je peux lire avec expression. • Je peux lire en tenant compte de la ponctuation. • Je peux relire un mot ou deux pour surveiller ma lecture. <p>Stratégies qui encouragent la précision et la fluidité</p> <ul style="list-style-type: none"> • Je peux lire des petits mots dans un plus grand mot (p.ex.: vraisemblable). • Je peux sauter le mot, continuer, puis y revenir. • Je peux reconnaître des mots amis (p. ex. : un sandwich, une orange). • Je peux utiliser les images et les mots que j'ai appris pour lire les mots rapidement. • Je peux ralentir ma lecture, au besoin, quand un passage est plus exigeant. • Je peux développer une appréciation de la fluidité en écoutant des textes lus (p. ex. : lecture à haute voix, centre d'écoute, poèmes, rimes, lecture théâtrale, chansons). • Je peux relire un texte plusieurs fois pour le lire plus facilement.
--	--	--	---

Ressources : Lecture	
Outils d'évaluation :	Documents d'appui :
Rubriques provinciales – 8 ^e année Normes de rendement lecture et écriture – 8 ^e année Les sons – 8 ^e année Liste des mots fréquents-8 ^e Niveaux de lecture ciblés (Fountas & Pinnell) – 6 ^e à 8 ^e année Tableau — Sondage d'observation	Énoncés « Je peux... » additionnels La littératie en immersion (UNB) À observer Document-cadre en lecture (UNB) – 6 ^e à 8 ^e année
Sites Web :	

Compétences linguistiques (CL) : Écriture et autres moyens de représentation CL - Écriture

RAG 5 : Produire des textes selon l'intention de communication et le public cible

Résultats d'apprentissage spécifiques (RAS)	Énoncés « Je peux... »	Résultats d'apprentissage spécifiques (RAS)	Énoncés « Je peux... »
B1.1 À la fin de la 8 ^e année immersion pt.3 ^e , l'apprenant pourra:		A2.2 À la fin de la 8 ^e année immersion tardive, l'apprenant pourra:	
8.5.1 rédiger des textes à propos d'un sujet d'intérêt et académique (Voir les normes de rendement en écriture pour la 8^e année) Types de texte à exploiter : - Conte (mythes) et légendes - Texte explicatif (Reportage/Compte-rendu) - Éditorial - Texte d'opinion - Saynète	<ul style="list-style-type: none"> Je peux écrire dans le but d'informer, d'expliquer, de divertir, d'exprimer mes idées, mes sentiments et mes opinions. Je peux identifier l'intention et choisir le type de texte en lien avec le public cible. Je peux décrire un événement, réel ou imaginaire, ainsi qu'exprimer mes sentiments et ma réaction. Je peux écrire sans aide des textes assez courts et créatifs sur des sujets familiers. Je peux rédiger un bref rapport traitant des faits. Je peux résumer des textes simples traitant de sujets familiers. Je peux exprimer mon opinion sur des sujets familiers. Je peux écrire informellement des courriels, des notes ou des textos à des amis à propos de nouvelles 	8.5.1 rédiger des textes à propos d'un sujet d'intérêt et académique (Voir les normes de rendement en écriture pour la 8^e année) Types de texte à exploiter : -Le récit d'aventure -Le texte explicatif -L'entrevue -Le texte d'opinion -La saynète	<ul style="list-style-type: none"> Je peux écrire dans le but d'informer, d'expliquer, de divertir, d'exprimer mes idées, mes sentiments et mes opinions. Je peux identifier l'intention et choisir le type de texte en lien avec le public cible. Je peux reconnaître les genres de textes et leur intention de lecture. Je peux informer, en quelques mots, des amis de situations de tous les jours (p. ex. : je suis en retard, l'autobus est en retard, je suis malade). Je peux décrire des objets, des lieux et des personnes en utilisant des phrases courtes et simples. Je peux écrire à propos d'événements ou d'expériences en décrivant ce qui s'est passé, où et quand cela s'est passé (en phrases simples). Je peux raconter une histoire simple (p. ex. : à propos de mes plus belles vacances ou la vie à l'avenir).

	<p>récentes et donner ou demander de simples informations.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Je peux prendre des notes (p. ex. : en écoutant lorsque quelqu'un demande des informations ou explique un problème). • Je peux paraphraser simplement de courts passages écrits en utilisant les mots et la séquence du texte original. 		<ul style="list-style-type: none"> • Je peux écrire des compositions simples sur des sujets qui me sont familiers et peux relier mes idées à l'aide de mots comme « et », « parce que » ou « ensuite ». • Je peux remplir un questionnaire simple, un organisateur graphique ou un sondage en utilisant des phrases complètes.
<p>8.5.2 rédiger un texte en suivant les phases du processus d'écriture</p> <p>(Voir les normes de rendement en écriture pour la 8^e année)</p> <p>- La modélisation de l'enseignant lors du processus d'écriture est très importante.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Planification • Rédaction • Révision • Correction • Partage et publication 	<ul style="list-style-type: none"> • Je peux identifier des stratégies qui m'aideront avant, pendant et après l'écriture. • Je peux planifier mon écrit à l'aide d'un schéma organisationnel. • Je peux rédiger une première ébauche. • Je peux relire mon texte pour m'autocorriger en me servant des ressources de la classe. (p. ex. : textes modèles, liste de critères de réussite, le mur de mots, appuis visuels, dictionnaire personnel, mur de thème, livres de lecture). • Je peux tenir des conférences ou des entretiens avec mes pairs pour corriger mes textes. • Je peux publier le texte de mon choix. • Je peux utiliser des ressources imprimées ou non, ainsi que la technologie, pour m'aider à écrire des mots et des phrases simples. 	<p>8.5.2 rédiger un texte en suivant les phases du processus d'écriture</p> <p>(Voir les normes de rendement en écriture pour la 8^e année)</p> <ul style="list-style-type: none"> • La planification • La rédaction • La révision • La correction • Le partage et la publication 	<ul style="list-style-type: none"> • Je peux identifier des stratégies qui m'aideront avant, pendant et après l'écriture. • Je peux planifier mon écrit à l'aide d'un remue-méninges. • Je peux planifier mon écrit à l'aide d'un schéma organisationnel. • Je peux rédiger une première ébauche. • Je peux relire mon texte pour m'autocorriger en me servant des ressources de la classe. (p. ex. : textes modèles, liste de critères de réussite, mur de mots, appuis visuels, dictionnaire personnel, mur de thème, livres de lecture). • Je peux tenir des conférences ou des entretiens avec mes pairs pour corriger mes textes. • Je peux publier le texte de mon choix. • Je peux utiliser des ressources imprimées ou non imprimées, ainsi que la technologie, pour m'aider à écrire des mots et des phrases simples.

<p>8.5.3 rédiger un texte en appliquant les traits d'écriture à partir de textes modèles</p> <p>(Voir les normes de rendement en écriture pour la 8e année)</p> <ul style="list-style-type: none">• Idées/Contenu• Organisation des idées• Choix de mots• Style/Voix• Structures de phrases• Conventions linguistiques	<ul style="list-style-type: none">• Je peux présenter des idées en lien avec un sujet donné.• Je peux organiser mes idées en ordre logique.• Je peux composer des phrases simples et complexes.• Je peux orthographier correctement les mots fréquents.• Je peux orthographier correctement les mots travaillés en classe qui sont en lien avec le thème.• Je peux commencer à utiliser les bons déterminants (p. ex. : la, le, les, l', des, ma, mon, notre, ces, ses, mon, ma).	<p>8.5.3 rédiger un texte en appliquant les traits d'écriture à partir de textes modèles</p> <p>(Voir les normes de rendement en écriture pour la 8e année)</p> <ul style="list-style-type: none">• Idées/Contenu• Organisation des idées• Choix de mots• Style/Voix• Structures de phrases• Conventions linguistiques	<ul style="list-style-type: none">• Je peux présenter des idées en lien avec un sujet familier.• Je peux organiser mes idées en ordre logique.• Je peux composer des phrases simples et complexes.• Je peux orthographier correctement la plupart des mots fréquents.• Je peux orthographier correctement les mots travaillés en classe qui sont en lien avec le thème.• Je peux ajouter des adjectifs à mon texte (p. ex. : couleur, taille, forme, émotions).• Je peux utiliser correctement la marque du 's' pour le pluriel (p. ex. : les maisons).• Je peux commencer à utiliser la marque du 'e' pour le féminin (une grande girafe, ma petite soeur).• Je peux commencer à utiliser les bons déterminants (p. ex. : la, le, les, l', des, ma, mon, notre, ces, ses, mon, ma).
Ressources : Écriture			
Outils d'évaluation :		Documents d'appui :	
Rubriques provinciales – 8e année pt. 3e Rubriques provinciales – 8e année pt. 6e Normes de rendement lecture et écriture – 8e année pt. 3e Normes de rendement lecture et écriture – 8e année pt. 6e		Énoncés « Je peux... » additionnels La littératie en immersion (UNB) À observer	
Sites Web :			

Compétences linguistiques (CL) :
La compréhension orale, la production orale et l'interaction orale
CL - La compréhension orale (écouter) :

RAG 1 : Comprendre une variété de discours oraux selon la situation de communication

Résultats d'apprentissage spécifiques (RAS)	Énoncés « Je peux... »	Résultats d'apprentissage spécifiques (RAS)	Énoncés « Je peux... »
B1.2 À la fin de la 9 ^e année immersion pt.3 ^e , l'apprenant pourra:		B1.1 À la fin de la 9 ^e année immersion tardive, l'apprenant pourra:	
9.1.1 se servir de stratégies d'écoute pour comprendre le sens global et les détails essentiels d'un message plus complexe et élaboré liés à des sujets d'intérêt, d'actualité et d'information, en intégrant des éléments de la culture francophone	<ul style="list-style-type: none"> Je peux faire des liens et des comparaisons entre ce que je sais et la nouvelle information. Je peux repérer les idées importantes (faits, opinions) ou les détails (exemples, descriptions). Je peux prendre des notes sur le sujet ou le thème de la présentation et y rattacher mes propres idées et/ou mes questions. Je peux comprendre et participer aux conversations de tous les jours (si l'accent m'est familier). Je peux généralement suivre les idées principales de longues discussions autour de moi (si les gens parlent clairement). Je peux suivre une conférence ou une présentation en classe ou dans un domaine d'intérêt (si le sujet m'est familier et si la présentation est structurée clairement). Je peux comprendre les informations 	9.1.1 se servir de stratégies d'écoute pour comprendre le sens global et les détails essentiels d'un message complexe lié à des sujets d'intérêts, d'actualité et d'information, en intégrant des éléments de la culture francophone	<ul style="list-style-type: none"> Je peux faire des liens et des comparaisons entre ce que je sais et la nouvelle information. Je peux repérer les idées importantes (faits, opinions) ou les détails (exemples, descriptions). Je peux prédire la suite du message. Je peux prendre des notes sur le sujet ou le thème de la présentation et y rattacher mes propres idées et/ou mes questions. Je comprends les points principaux de sources audiovisuelles (émission de télévision, film, journaux télévisés, prévisions météorologiques, annonces publicitaires, bref reportage avec image, centre d'écoute, tableau interactif, tablette, etc.) ou audio (émission de radio) sur des sujets que je connais si les gens parlent relativement lentement. Je peux me faire une idée générale des arguments sur un sujet que je connais bien. Je peux généralement comprendre les

	<p>dans des annonces et dans d'autres enregistrements (s'ils sont prononcés dans un langage standard).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Je peux suivre la plupart des émissions de télévision sur des sujets d'intérêt personnel (si les gens parlent clairement). • Je peux comprendre le sens d'un message dans des chansons (liées à la culture francophone). • <i>Je peux... (pour voir des énoncés « Je peux... » additionnels au sujet de compréhension orale, cliquez sur le lien situé dans la grille Ressources sous Documents d'appui)</i> 		<p>idées principales d'une discussion sur des sujets familiers, quand les personnes parlent clairement, mais parfois j'ai besoin d'aide pour comprendre les détails.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Je peux comprendre l'essentiel de ce qui m'est dit dans des sujets de conversations de tous les jours, mais j'ai toutefois besoin d'aide pour clarifier des détails particuliers. • Je peux comprendre de l'information technique, telle que des instructions d'opération pour des types d'appareils électroniques (p. ex. tablettes, téléphones mobiles, téléviseurs, etc.). • Je peux suivre des présentations bien énoncées sur des sujets familiers. • Je peux comprendre les idées principales dans la plupart des émissions télévisées sur des sujets familiers (quand le langage est relativement lent et clair). • Je peux suivre une courte histoire à l'oral afin de prédire ce qui va arriver. • Je peux comprendre des prévisions météorologiques courtes et claires (si elles sont énoncées clairement). • <i>Je peux... (pour voir des énoncés « Je peux... » additionnels au sujet de compréhension orale, cliquez sur le lien situé dans la grille Ressources sous Documents d'appui)</i>
--	---	--	--

CL - La production orale (s'exprimer)

RAG 2 :

Produire un message oral selon l'intention de communication

Résultats d'apprentissage spécifiques (RAS)	Énoncés « Je peux... »	Résultats d'apprentissage spécifiques (RAS)	Énoncés « Je peux... »
B1.2 À la fin de la 9 ^e année immersion pt.3 ^e , l'apprenant pourra:		B1.1 À la fin de la 9 ^e année immersion tardive, l'apprenant pourra:	
9.2.1 présenter, sous différents formats, ses connaissances, ses idées, ses opinions et arguments sur des sujets d'intérêt et d'actualité en utilisant des structures de phrases variées, du vocabulaire précis et des expressions de la culture francophone	<ul style="list-style-type: none"> Je peux démontrer une façon de capter l'intérêt de mes auditeurs (p. ex. partager un fait intéressant, poser une question). Je peux choisir le vocabulaire approprié selon l'intention de mon message (convaincre, informer, divertir, m'exprimer ou raconter). <i>Je peux... (pour voir des énoncés « Je peux... » additionnels au sujet de la production orale, cliquez sur le lien situé dans la grille Ressources sous Documents d'appui)</i> 	9.2.1 présenter, sous différents formats, ses connaissances, ses idées, ses opinions et arguments sur une variété de sujets d'intérêt et d'actualité en utilisant des structures de phrases variées et du vocabulaire précis	<ul style="list-style-type: none"> Je peux démontrer une façon de capter l'intérêt de mes auditeurs (p. ex. partager un fait intéressant, poser une question). Je peux faire une courte présentation préparée à l'avance, sur des sujets familiers et répondre à des questions clairement posées. <i>Je peux... (pour voir des énoncés « Je peux... » additionnels au sujet de la production orale, cliquez sur le lien situé dans la grille Ressource sous Documents d'appui)</i>

<p>9.2.2 exprimer ses connaissances, ses idées, ses sentiments et justifier ses opinions avec des arguments sur des sujets d'intérêt et d'actualité en utilisant des structures de phrases variées, du vocabulaire précis et des expressions de la culture francophone</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Je peux vérifier auprès de mes auditeurs si mon message est bien compris (ex : observer leurs expressions faciales, leurs gestes, poser des questions, leur demander de redire le message, écouter et répondre à leurs questions et leurs commentaires). • Je peux exprimer clairement mes sentiments par rapport à quelque chose que j'ai vécu et expliquer pourquoi. • Je peux exprimer et justifier mon opinion sur différents thèmes concernant la vie quotidienne. • Je peux parler de manière compréhensible et relativement couramment, durant un certain temps; je fais parfois des pauses pour réfléchir à la manière de poursuivre ou pour me corriger. • Je peux employer une grande variété de mots et d'expressions, mais je fais régulièrement des pauses pour réfléchir sur comment poursuivre. • Je peux présenter mes arguments suffisamment bien pour être compris(e) sans difficulté la plupart du temps. • Je peux donner des instructions pratiques détaillées sur la manière dont on fait une chose que je sais bien faire (p. ex. cuisiner, s'occuper d'un animal domestique, utiliser la technologie). • Je peux parler de manière assez 	<p>9.2.2 exprimer ses connaissances, ses idées, ses sentiments et justifier ses opinions avec quelques arguments sur une variété de sujets d'intérêts, d'actualité et d'information en utilisant des structures de phrases variées, du vocabulaire précis et des expressions de la culture francophone</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Je peux vérifier auprès de mes auditeurs si mon message est bien compris (ex : observer leurs expressions faciales, leurs gestes, poser des questions, leur demander de redire le message, écouter et répondre à leurs questions et leurs commentaires). • Je peux exprimer mon opinion sur une variété de sujets de la vie courante. • Je peux choisir le vocabulaire approprié selon l'intention de mon message (convaincre, informer, divertir, m'exprimer ou raconter). • Je peux décrire une variété de sujets familiers qui ont rapport à mes intérêts. • Je peux raconter le contenu principal de courts textes que j'ai lus. • Je peux raconter ce qui s'est passé dans un film ou un livre et dire ce que j'en pense. • Je peux décrire mes rêves, mes espoirs, mes buts. • Je peux démontrer une attitude positive envers la langue française et une volonté à l'employer. • Je peux bien utiliser le vocabulaire et les fonctions langagières si elles sont modélisées et pratiquées. • Je peux expliquer des règles (p. ex. les règles de comportement à l'école ou comment jouer à un jeu). • Je peux parler en détail à propos de mes expériences, mes sentiments et
---	---	---	--

	<p>détaillée des similitudes et des différences (p. ex. entre différentes régions, des vedettes, des événements).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Je peux décrire un incident ou un événement rendant les points principaux clairs. • Je peux faire une présentation préparée et répondre à des questions bien formulées. • Je peux résumer de nouvelles informations sur des sujets familiers provenant de différentes sources et les présenter à d'autres. • Je peux utiliser des expressions liées à la culture française. • Je peux démontrer une attitude positive envers la langue française et une volonté à l'employer. 		<p>mes réactions.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Je peux brièvement expliquer et justifier mes opinions. • Je peux utiliser des expressions liées à la culture française.
--	---	--	---

CL - L'interaction orale (prendre part à une conversation)

RAG 3 :

Interagir selon la situation de communication sociale et académique

Résultats d'apprentissage spécifiques (RAS)	Énoncés « Je peux... »	Résultats d'apprentissage spécifiques (RAS)	Énoncés « Je peux... »
B1.2 À la fin de la 9 ^e année immersion pt.3 ^e , l'apprenant pourra:		B1.1 À la fin de la 9 ^e année immersion tardive, l'apprenant pourra:	
9.3.1 participer activement et encourager l'échange d'idées et d'opinions, sur des sujets d'intérêt et d'actualité en utilisant des structures de phrases variées, du vocabulaire précis et des expressions de la culture francophone	<ul style="list-style-type: none"> • Je peux entamer une conversation, exprimer mon opinion et mes idées et poser des questions afin qu'elle se poursuive. • Je peux exprimer mes opinions sur des sujets abstraits, décrire mes réactions et demander aux autres ce qu'ils pensent. • Je peux dire que quelque chose pose un problème et je peux aussi expliquer pourquoi. • Je peux comparer et mettre en contraste les options et les possibilités, et discuter ce qui doit être fait, où aller, etc. • Je peux donner des instructions pratiques sur la procédure à suivre (p. ex. préparer une pizza, utiliser un guichet automatique ou acheter de la musique en ligne). • Je peux me plaindre de façon efficace (p. ex. à un vendeur, si quelque chose est de mauvaise qualité ou cassé). 	9.3.1 participer activement et encourager l'échange d'idées et d'opinions, sur des sujets d'intérêt et académiques en utilisant des structures de phrases variées, du vocabulaire précis et des expressions de la culture francophone	<ul style="list-style-type: none"> • Je peux demander ou offrir quelque chose et dire merci. • Je peux poser et répondre à une variété de questions qui encouragent l'élaboration lors d'une conversation • Je peux donner et comparer mon opinion (p. ex. sur la culture populaire, des groupes, des styles de musique, des films, la mode, etc.) dans une conversation avec mes amis. • Je peux utiliser les structures appropriées de la langue. • Je peux donner ou demander des opinions personnelles dans une discussion informelle avec des amis, en donnant poliment mon accord ou mon désaccord. • Je peux aider à résoudre des problèmes simples en exprimant ce que je pense et en demandant aux autres ce qu'ils pensent. • Je peux expliquer à mon enseignant où j'en suis dans mes travaux scolaires et où j'ai de la difficulté. • Je peux conseiller quelqu'un au sujet de choses simples (p. ex. où aller, quoi faire, etc.). • Je peux demander et suivre des indications détaillées.

	<ul style="list-style-type: none"> • Je peux avoir d'assez longues conversations sur des sujets d'intérêt commun (si tout le monde fait un effort pour se comprendre). • Je peux exprimer mon opinion et faire des suggestions quand je travaille avec les autres. • Je peux participer aux activités de communications collectives en utilisant la technologie pour explorer et /ou résoudre des problèmes simples et accomplir des tâches simples. • Je peux partager mes idées et mes expériences en utilisant des nouvelles technologies (production orale, interaction orale et écriture). • <i>Je peux... (pour voir des énoncés « Je peux... » additionnels au sujet de l'interaction orale, cliquez sur le lien situé dans la grille Ressources sous Documents d'appui)</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • Je peux commencer, maintenir et terminer de simples conversations face-à-face, sur des sujets familiers et d'intérêt personnel. • Je peux maintenir une discussion (mais les autres peuvent éprouver de la difficulté à comprendre exactement ce que je veux dire). • Je peux m'exprimer et réagir aux sentiments ou aux attitudes (p. ex. l'étonnement, le bonheur, la tristesse, la frustration ou l'indifférence). • Je peux donner et comparer mon opinion (p. ex. sur la culture populaire, des groupes, des styles de musique, des films, la mode, etc.) dans une conversation avec mes amis. • Je peux tenir de simples conversations téléphoniques avec des gens que je connais. • Je peux participer aux activités de communications collectives en utilisant la technologie pour explorer et /ou résoudre des problèmes simples et accomplir des tâches simples. • Je peux partager mes idées et mes expériences en utilisant des nouvelles technologies (production orale, interaction orale et écriture). • <i>Je peux... (pour voir des énoncés « Je peux... » additionnels au sujet de l'interaction orale, cliquez sur le lien situé dans la grille Ressources sous Documents d'appui)</i>
Ressources : Compréhension, production et interaction orales		
Outils d'évaluation :		Documents d'appui :

Rubriques provinciales -9 ^e année Normes de rendement lecture et écriture – 9 ^e année pt. 3 ^e Normes de rendement lecture et écriture – 9 ^e année pt. 6 ^e	Énoncés « Je peux... » additionnels La littératie en immersion (UNB) À observer
Sites Web :	

Compétences linguistiques (CL) :

Lecture et visionnement

CL - Lecture

RAG 4 :

Lire et comprendre une variété de textes

Résultats d'apprentissage spécifiques (RAS)	Énoncés « Je peux... »	Résultats d'apprentissage spécifiques (RAS)	Énoncés « Je peux... »
B1.2 À la fin de la 9 ^e année immersion pt.3 ^e , l'apprenant pourra:		B1.1 À la fin de la 9 ^e année immersion tardive, l'apprenant pourra:	
<p>9.4.1 se servir de stratégies appropriées pour gérer la compréhension d'un texte selon sa complexité</p> <p>(Voir les normes de rendement en lecture de la 9^e année)</p> <p><u>La compréhension en lecture:</u></p> <p>-La raison d'être de la lecture, c'est comprendre</p> <p>-L'habileté de dégager le sens d'un texte</p> <ul style="list-style-type: none"> • Se poser des questions • Visualiser 	<ul style="list-style-type: none"> • Je peux reconnaître les genres de textes et leur intention de lecture. • Je peux participer aux activités de lecture dans différents contextes afin d'arriver à une compréhension collective d'un texte. • Je peux survoler des textes factuels simples (p. ex. dans des revues, des dépliants, des manuels d'emploi, des manuels scolaires, ou sur Internet) et relever de quoi ils traitent et s'ils contiennent des informations qui peuvent m'être utiles. • Je peux identifier la conclusion principale de textes qui argumentent clairement un point de vue. • Je peux distinguer l'idée principale des idées secondaires dans un texte court traitant d'un sujet qui m'est familier. • Je peux lire des versions simplifiées 	<p>9.4.1 se servir de stratégies appropriées pour gérer la compréhension d'un texte selon sa complexité</p> <p>(Voir les normes de rendement en lecture de la 9^e année)</p> <p><u>La compréhension en lecture:</u></p> <p>-La raison d'être de la lecture, c'est comprendre</p> <p>-L'habileté de dégager le sens d'un texte</p> <ul style="list-style-type: none"> • Se poser des questions • Visualiser • Faire des prédictions • Faire des liens • Faire des inférences • Utiliser les éléments du texte (titre, sous-titres, 	<ul style="list-style-type: none"> • Je peux reconnaître les genres de textes et leur intention de lecture. • Je peux identifier et expliquer les stratégies utilisées. • Je peux participer aux activités de lecture dans différents contextes afin d'arriver à une compréhension collective d'un texte. • Je peux dégager l'information recherchée, le sens global ou les composantes de divers textes appropriés pour la 9^e année. • Je peux comprendre des textes de longueur variée qui contiennent des mots familiers et qui exploitent mes domaines d'intérêt (p. ex. musique, sport, voyages). • Je peux comprendre de simples textes factuels sur des sujets que je connais bien (p. ex. des comptes rendus de matchs dans la rubrique sportive de journaux, de brèves critiques de livres ou de films). • Je peux comprendre les points principaux

<ul style="list-style-type: none"> • Faire des prédictions • Faire des liens • Faire des inférences • Utiliser les éléments du texte (titre, sous-titres, graphiques, etc.) • Utiliser des organigrammes (organiseurs graphiques) 	<p>de romans et d'histoires qui ont une structure claire (avec utilisation minimale d'un dictionnaire ou d'autres sources de référence).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Je peux répondre à des questions littérales (lire les lignes). • Je peux répondre à des questions d'inférence en lien (lire entre les lignes). • Je peux répondre à des questions évaluatives (lire au-delà des lignes). <p>Stratégies pour gérer la compréhension d'un texte</p> <ul style="list-style-type: none"> • Je peux me poser la question « Est-ce que je comprends ce que je suis en train de lire? ». • Je peux me faire des images mentales pendant que je lis. • Je peux utiliser les images pour confirmer que les mots lus ont du sens. • Je peux faire des prédictions avant et pendant la lecture d'un texte. • Je peux établir des liens entre mes connaissances antérieures et le texte. • Je peux me servir des éléments d'un texte pour m'aider à comprendre (ex. titre, page couverture, structure du texte, table des matières, étiquettes, graphiques, tableaux). • Je peux utiliser des organigrammes (organiseurs graphiques) pour développer ma compréhension. 	<ul style="list-style-type: none"> • graphiques, etc.) • Utiliser des organigrammes (organiseurs graphiques) 	<p>de textes factuels sur des sujets d'intérêt personnel assez bien pour en discuter après.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Je peux trouver et comprendre les informations dont j'ai besoin dans des dépliants, des brochures ou d'autres textes reliés à mes intérêts. • Je peux comprendre des versions simplifiées de romans et suivre les idées dans de courtes histoires clairement structurées (avec effort et l'utilisation régulière de dictionnaires). • Je peux repérer les informations importantes, comme les dates de péremption, les ingrédients et l'usage recommandé qui figurent sur les étiquettes et les emballages (p. ex. sur des produits alimentaires, des vêtements et des médicaments). • Je peux suivre des consignes (p. ex. pour jouer à un jeu ou pour préparer un repas). • Je peux comprendre des lettres et des courriels personnels simples décrivant de manière assez détaillée des événements et des expériences. • Je peux comprendre les faits importants dans des articles de journaux ou de magazines à propos de sujets courants et familiers. • Je peux repérer et comprendre les informations importantes contenues dans des annonces de journaux ou de revues simples, clairement rédigées (à condition que les abréviations ne soient pas trop nombreuses). <p>Stratégies pour gérer la compréhension d'un texte</p>
---	---	--	---

			<ul style="list-style-type: none"> • Je peux me poser la question « Est-ce que je comprends ce que je suis en train de lire? ». • Je peux me faire des images mentales pendant que je lis. • Je peux utiliser les images pour confirmer que les mots lus ont du sens. • Je peux faire des prédictions avant et pendant la lecture d'un texte. • Je peux établir des liens entre mes connaissances antérieures et le texte. • Je peux me servir des éléments d'un texte pour m'aider à comprendre (ex. titre, page couverture, structure du texte, table des matières, étiquettes, graphiques, tableaux). • Je peux utiliser des organigrammes (organismes graphiques) pour développer ma compréhension.
--	--	--	--

<p>9.4.2 se servir de stratégies appropriées pour saisir le sens du vocabulaire et les éléments de la culture française d'un texte selon sa complexité</p> <p>(Voir les normes de rendement en lecture de la 9e année)</p> <p><u>Le vocabulaire :</u> -L'habileté de reconnaître avec un certain automatisme les mots fréquents et les mots clés d'un texte, ainsi que comprendre le sens de ces mots</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Je peux démontrer une ouverture envers les autres cultures, personnes, idées. • Je peux reconnaître comment cette culture est unique, les similitudes et les différences, sans porter de jugement de valeurs. • Je peux lire et comprendre de manière satisfaisante des textes factuels simples traitant de sujets en rapport avec mes propres intérêts ou avec des matières scolaires. • Je peux comprendre des textes courts sur des sujets d'actualité ou des textes d'opinion. • Je peux comprendre l'idée principale de lettres courtes et claires, qui sont reliées à mes intérêts personnels (à condition que je puisse utiliser le dictionnaire ou autres sources de référence). • Je peux rapidement parcourir un manuel ou autres formes d'instructions afin de trouver et comprendre les explications et instructions se reliant à un problème spécifique. • Je peux trouver les renseignements les plus importants dans les documents authentiques comme des annonces, des brochures et des horaires selon le vocabulaire utilisé. 	<p>9.4.2 se servir de stratégies appropriées pour saisir le sens du vocabulaire et les éléments de la culture française d'un texte selon sa complexité</p> <p>(Voir les normes de rendement en lecture de la 9e année)</p> <p><u>Le vocabulaire :</u> -L'habileté de reconnaître avec un certain automatisme les mots fréquents et les mots clés d'un texte, ainsi que comprendre le sens de ces mots</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Je peux démontrer une ouverture envers les autres cultures, personnes, idées. • Je peux reconnaître comment cette culture est unique, les similitudes et les différences, sans porter de jugement de valeurs • Je peux chercher le sens des mots nouveaux. • Je peux apprendre de nouveaux mots de vocabulaire pendant ma lecture. • Je peux trouver les renseignements les plus importants dans les documents authentiques comme des annonces, des brochures et des horaires selon le vocabulaire utilisé.
---	--	---	---

Ressources : Lecture	
Outils d'évaluation :	Documents d'appui :
Rubriques provinciales-9 ^e année Normes de rendement lecture et écriture – 9 ^e année pt. 3 ^e Normes de rendement lecture et écriture – 9 ^e année pt. 6 ^e Niveaux de lecture ciblés (Fountas & Pinnell)-6 ^e à 8 ^e Tableau-Sondage d'observation	Énoncés « Je peux... » additionnels La littératie en immersion (UNB) À observer Document cadre en lecture (UNB)-6 ^e à 8 ^e
Sites Web :	

Compétences linguistiques (CL) : Écriture et autres moyens de représentation CL - Écriture : B1.2

RAG 5 : Produire des textes selon l'intention de communication et le public cible

Résultats d'apprentissage spécifiques (RAS)	Énoncés « Je peux... »	Résultats d'apprentissage spécifiques (RAS)	Énoncés « Je peux... »
B1.2 À la fin de la 9 ^e année immersion pt.3 ^e , l'apprenant pourra:		A2.2 À la fin de la 9 ^e année immersion tardive, l'apprenant pourra:	
<p>9.5.1 rédiger des textes à propos d'un sujet d'intérêt et académique</p> <p>(Voir les normes de rendement en écriture pour la 9^e année)</p> <p>Types de texte à exploiter : <u>Le récit personnel</u> -Une histoire dans laquelle une personne raconte un événement vécu. -Raconter un ou plusieurs événements</p> <p><u>L'article</u> -Un récit publié -Informer de façon objective</p>	<ul style="list-style-type: none"> Je peux écrire dans le but d'informer, d'expliquer, de divertir, d'exprimer mes idées, mes sentiments et mes opinions. Je peux identifier l'intention et choisir le type de texte en lien avec le public cible. Je peux énumérer les avantages et les inconvénients de choses abstraites qui me concernent personnellement (p. ex. les règlements à l'école) et je peux également justifier mon opinion. Je peux exprimer mon opinion sur des sujets abstraits ou controversés, si je connais le vocabulaire spécifique lié à la thématique (p. ex. l'envoi de textos au volant). Je peux prendre des notes en écoutant. Je peux clairement décrire des choses en détail (p. ex. un nouveau jeu pour 	<p>9.5.1 rédiger des textes à propos d'un sujet d'intérêt et académique</p> <p>(Voir les normes de rendement en écriture pour la 9^e année)</p> <p>Types de texte à exploiter : <u>Le récit personnel</u> -Une histoire dans laquelle une personne raconte un événement vécu. -Raconter un ou plusieurs événements</p> <p><u>L'article</u> -Un récit publié -Informer de façon objective</p>	<ul style="list-style-type: none"> Je peux écrire dans le but d'informer, d'expliquer, de divertir, d'exprimer mes idées, mes sentiments et mes opinions. Je peux identifier l'intention et choisir le type de texte en lien avec le public cible. Je peux reconnaître les genres de textes et leur intention de communication. Je peux informer en quelques mots des amis de situations de tous les jours (p. ex. je suis en retard, l'autobus est en retard, je suis malade). Je peux décrire des objets, des lieux et des personnes en utilisant des phrases courtes et simples. Je peux rédiger une annonce publicitaire simple (p. ex. les petites annonces en ligne ou sur un babillard). Je peux répondre par un message court à une annonce (p. ex. les petites annonces en ligne ou sur un babillard). Je peux écrire à propos d'événements ou

	<p>ordinateur ou jeu vidéo).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Je peux rédiger un texte sur des sujets d'actualité qui m'intéressent (p. ex. le changement de climat, les droits de la personne, etc.) et faire ressortir ce qui est particulièrement important pour moi. • Je peux écrire des blogues, des articles d'opinion ou des lettres qui expriment divers points de vue (en racontant en détail les sentiments, les expériences et les faits). • Je peux écrire des lettres formelles standard en suivant un modèle. • Je peux écrire un résumé simple ou une histoire simple qui contient des informations factuelles à propos de sujets familiers. 		<p>d'expériences en décrivant ce qui s'est passé, où et quand cela s'est passé (en phrases simples).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Je peux raconter une histoire simple (p. ex. à propos de mes plus belles vacances ou la vie à l'avenir). • Je peux écrire des compositions simples sur des sujets qui me sont familiers et je peux relier mes idées à l'aide de mots comme «et», «parce que» ou «ensuite». • Je peux remplir un questionnaire simple, un organisateur graphique ou un sondage en utilisant des phrases complètes.
<p>9.5.2 rédiger un texte en suivant les phases du processus d'écriture</p> <p>(Voir les normes de rendement en écriture pour la 9^e année)</p> <ul style="list-style-type: none"> • La planification • La rédaction • La révision • La correction • Le partage et la publication 	<ul style="list-style-type: none"> • Je peux identifier des stratégies qui m'aideront avant, pendant et après l'écriture. • Je peux planifier mon écrit à l'aide d'un schéma organisationnel. • Je peux rédiger une première ébauche. • Je peux relire mon texte afin de m'autocorriger en me servant des ressources autour de la classe. (p. ex. textes modèles, liste de critères de réussite, mur de mots, appuis visuels, dictionnaire personnel, mur de thèmes, livres de lecture). • Je peux faire des conférences ou entretiens avec mes pairs pour corriger mes textes. • Je peux publier le texte de mon choix. 	<p>9.5.2 rédiger un texte en suivant les phases du processus d'écriture</p> <p>(Voir les normes de rendement en écriture pour la 9^e année)</p> <ul style="list-style-type: none"> • La planification • La rédaction • La révision • La correction • Le partage et la publication 	<ul style="list-style-type: none"> • Je peux identifier des stratégies qui m'aideront avant, pendant et après l'écriture. • Je peux planifier mon écrit à l'aide d'un schéma organisationnel. • Je peux rédiger une première ébauche. • Je peux relire mon texte afin de m'autocorriger en me servant des ressources autour de la classe. (p. ex. textes modèles, liste de critères de réussite, mur de mots, appuis visuels, dictionnaire personnel, mur de thèmes, livres de lecture). • Je peux faire des conférences ou entretiens avec mes pairs pour corriger mes textes. • Je peux publier le texte de mon choix. • Je peux utiliser des ressources imprimées

	<ul style="list-style-type: none">Je peux utiliser des ressources imprimées ou non imprimées, incluant la technologie, pour m'aider à écrire des mots et des phrases simples.		ou non imprimées, incluant la technologie, pour m'aider à écrire des mots et des phrases simples.
<p>9.5.3 Écrire un texte en appliquant les traits d'écriture à partir de textes modèles</p> <p>(Voir les normes de rendement en écriture pour la 9^e année)</p> <ul style="list-style-type: none">Idées/ContenuOrganisation des idéesChoix de motsStyle/VoixStructures de phrasesConventions linguistiques	<ul style="list-style-type: none">Je peux présenter des idées liées à un sujet quelconque.Je peux organiser mes idées en ordre logique.Je peux composer des phrases simples et complexes.Je peux orthographier correctement les mots fréquents.Je peux orthographier correctement les mots travaillés en classe en lien avec le thème.Je peux commencer à utiliser les bons déterminants (p.ex. : la, le, les, l', des, ma, mon, notre, ces, ses, son, sa).	<p>9.5.3 Écrire un texte en appliquant les traits d'écriture à partir de textes modèles</p> <p>(Voir les normes de rendement en écriture pour la 9^e année)</p> <ul style="list-style-type: none">Idées/ContenuOrganisation des idéesChoix de motsStyle/VoixStructures de phrasesConventions linguistiques	<ul style="list-style-type: none">Je peux présenter des idées liées à un sujet quelconque.Je peux organiser mes idées en ordre logique.Je peux composer des phrases simples et complexes.Je peux orthographier correctement les mots fréquents.Je peux orthographier correctement les mots travaillés en classe en lien avec le thème.Je peux commencer à utiliser les bons déterminants (p.ex. : la, le, les, l', des, ma, mon, notre, ces, ses, son, sa).
Ressources : Écriture			
Outils d'évaluation :		Ressources et documents d'appui :	
Rubriques provinciales-9 ^e Normes de rendement lecture et écriture – 9 ^e année pt. 3 ^e Normes de rendement lecture et écriture – 9 ^e année pt. 6 ^e		Énoncés « Je peux... » additionnels La littératie en immersion (UNB) À observer	
Site Web :			

Compétences linguistiques (CL) :
La compréhension orale, la production orale et l'interaction orale
CL - La compréhension orale (écouter)

RAG 1 : Comprendre une variété de discours oraux selon la situation de communication

Résultats d'apprentissage spécifiques (RAS)	Énoncés « Je peux... »	Résultats d'apprentissage spécifiques (RAS)	Énoncés « Je peux... »
B2.1 À la fin de la 10 ^e année immersion pt.3 ^e , l'apprenant pourra:		B1.2 À la fin de la 10 ^e année immersion tardive, l'apprenant pourra:	
10.1.1 se servir de stratégies d'écoute pour comprendre le sens global et les détails essentiels d'un message complexe lié à des sujets d'intérêts, d'actualité et d'information, en intégrant des éléments de la culture francophone	<ul style="list-style-type: none"> Je peux faire des liens et des comparaisons entre ce que je sais et la nouvelle information. Je peux repérer les idées importantes (faits, opinions) ou les détails (exemples, descriptions). Je peux prendre des notes sur le sujet ou le thème de la présentation et y rattacher mes propres idées et/ou mes questions. Je peux comprendre les idées principales d'un discours complexe traitant des sujets abstraits et concrets. Je peux suivre des présentations formelles et complexes d'ordre académique. Je peux comprendre des annonces et des messages (livrés dans un langage standard et à un débit naturel). Je peux suivre la plupart des émissions à la radio sur l'actualité ou d'autres sujets, et je peux également identifier l'humeur 	10.1.1 se servir de stratégies d'écoute pour comprendre le sens global et les détails essentiels d'un message complexe lié à des sujets d'intérêt, d'actualité et d'information, en intégrant des éléments de la culture francophone	<ul style="list-style-type: none"> Je peux faire des liens et des comparaisons entre ce que je sais et la nouvelle information. Je peux repérer les idées importantes (faits, opinions) ou les détails (exemples, descriptions). Je peux prendre des notes sur le sujet ou le thème de la présentation et y rattacher mes propres idées et/ou mes questions. Je peux comprendre et participer aux conversations de tous les jours (si l'accent m'est familier). Je peux généralement suivre les idées principales de longues discussions autour de moi (si les gens parlent clairement). Je peux suivre une conférence ou une présentation en classe, ou dans un domaine d'intérêt (si le sujet m'est familier et si la

	<p>ou le ton des gens (si c'est énoncé dans un langage standard).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Je peux saisir, avec un peu d'effort, ce qui est dit autour de moi (mais je peux éprouver de la difficulté à comprendre une discussion entre plusieurs personnes qui ne modifient pas leur langage). • Je peux comprendre en détail ce qui m'est dit en langage standard. • <i>Je peux... (pour voir des énoncés « Je peux... » additionnels au sujet de la compréhension orale, cliquez sur le lien situé dans la grille Ressources sous Documents d'appui)</i> 		<p>présentation est structurée clairement).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Je peux comprendre les informations dans des annonces et dans d'autres enregistrements (s'ils sont prononcés dans un langage standard). • Je peux suivre la plupart des émissions de télévision sur des sujets d'intérêt personnel (si les gens parlent clairement). • <i>Je peux... (pour voir des énoncés « Je peux... » additionnels au sujet de la compréhension orale, cliquez sur le lien situé dans la grille Ressources sous Documents d'appui)</i>
--	--	--	---

CL - Production orale (s'exprimer)

RAG 2 :

Produire un message oral selon l'intention de communication

Résultats d'apprentissage spécifiques (RAS)	Énoncés « Je peux... »	Résultats d'apprentissage spécifiques (RAS)	Énoncés « Je peux... »
B2.1 À la fin de la 10 ^e année immersion pt.3 ^e , l'apprenant pourra:		B1.2 À la fin de la 10 ^e année immersion tardive, l'apprenant pourra:	
10.2.1 présenter, sous différents formats, ses connaissances, ses idées, ses opinions et arguments détaillés sur des sujets d'intérêts et d'actualité en utilisant des structures de phrases variées, du vocabulaire précis et des expressions de la culture francophone	<ul style="list-style-type: none"> Je peux bien utiliser le vocabulaire et les fonctions langagières. Je peux fournir des descriptions détaillées sur de nombreux thèmes reliés à mes intérêts. Je peux présenter des informations de manière claire et systématique en soulignant adroitement les points principaux et les détails essentiels. Je peux résumer oralement de courts extraits (p. ex. radio, forums en ligne). Je peux parler assez longuement de sujets familiers en décrivant et comparant certains éléments en détail. Je peux résumer les informations et les arguments de différentes sources (p. ex. articles ou rapports, discussions, entrevues, présentations, etc.). Je peux résumer oralement l'intrigue et la suite des événements dans un film ou une pièce de théâtre. <i>Je peux... (pour voir des énoncés « Je peux... » additionnels au sujet de la production orale, cliquez sur le lien situé</i> 	10.2.1 présenter, sous différents formats, ses connaissances, ses idées, ses opinions et arguments sur des sujets d'intérêts et d'actualité en utilisant des structures de phrases variées, du vocabulaire précis et des expressions de la culture francophone	<ul style="list-style-type: none"> Je peux démontrer une façon de capter l'intérêt de mes auditeurs (ex: partager un fait intéressant, poser une question). Je peux choisir le vocabulaire approprié selon l'intention de mon message (convaincre, informer, divertir, m'exprimer ou raconter). <i>Je peux... (pour voir des énoncés « Je peux... » additionnels au sujet de la production orale, cliquez sur le lien situé dans la grille Ressources sous Documents d'appui)</i>

	<i>dans la grille Ressources sous Documents d'appui)</i>		
<p>10.2.2 exprimer ses connaissances, ses idées, ses sentiments et justifier ses opinions avec des arguments détaillés sur des sujets d'intérêt et d'actualité en utilisant des structures de phrases variées, du vocabulaire précis et des expressions de la culture francophone</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Je peux présenter un problème de manière critique en pesant les avantages et les inconvénients de différentes solutions au problème. • Je peux raconter en détail mes propres expériences, décrire les émotions que j'ai éprouvées et la manière dont j'ai réagi. • Je peux développer clairement un argument, en liant mes idées de façon logique et en appuyant mes points de vue à l'aide d'exemples appropriés. • Je peux utiliser des expressions liées à la culture française. • Je peux démontrer une attitude positive envers la langue française et une volonté à l'employer. 	<p>10.2.2 exprimer ses connaissances, ses idées, ses sentiments et justifier ses opinions avec des arguments sur des sujets d'intérêt et d'actualité en utilisant des structures de phrases variées, du vocabulaire précis et des expressions de la culture francophone</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Je peux vérifier auprès de mes auditeurs si mon message est bien compris (ex : observer leurs expressions faciales, leurs gestes, poser des questions, leur demander de redire le message, écouter et répondre à leurs questions et leurs commentaires). • Je peux exprimer clairement mes sentiments par rapport à quelque chose que j'ai vécu et expliquer pourquoi. • Je peux exprimer et justifier mon opinion sur différents thèmes concernant la vie quotidienne. • Je peux parler de manière compréhensible et relativement couramment, durant un certain temps; je fais parfois des pauses pour réfléchir à la manière de poursuivre ou pour me corriger. • Je peux employer une grande variété de mots et d'expressions, mais je fais régulièrement des pauses pour réfléchir sur comment poursuivre. • Je peux présenter mes arguments suffisamment bien pour être compris(e) sans difficulté la plupart du temps. • Je peux donner des instructions pratiques détaillées sur la manière dont on fait une chose que je sais bien faire (p. ex. cuisiner,

			<p>s'occuper d'un animal domestique, utiliser la technologie).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Je peux parler de manière assez détaillée des similitudes et des différences (p. ex. entre différentes régions, des vedettes, des événements). • Je peux décrire un incident ou un événement rendant les points principaux clairs. • Je peux faire une présentation préparée et répondre à des questions bien formulées. • Je peux résumer de nouvelles informations sur des sujets familiers provenant de différentes sources et les présenter à d'autres. • Je peux utiliser des expressions liées à la culture française. • Je peux démontrer une attitude positive envers la langue française et une volonté à l'employer.
--	--	--	--

CL - L'interaction orale (prendre part à une conversation)

RAG 3 :

Interagir selon la situation de communication sociale et académique

Résultats d'apprentissage spécifiques (RAS)	Énoncés « Je peux... »	Résultats d'apprentissage spécifiques (RAS)	Énoncés « Je peux... »
B2.1 À la fin de la 10 ^e année immersion pt.3 ^e , l'apprenant pourra:		B1.2 À la fin de la 10 ^e année immersion tardive, l'apprenant pourra:	
10.3.1 participer activement et encourager l'échange d'idées et d'opinions, avec aisance, sur des sujets d'intérêt et d'actualité, en utilisant des structures de phrases variées, un vocabulaire précis et des expressions de la culture francophone	<ul style="list-style-type: none"> Je peux participer aux discussions ou aux conversations avec des personnes qui parlent rapidement, même si j'ai de la difficulté à y participer. Je peux prendre part aux discussions relativement longues en exprimant clairement mes points de vue, mes idées ou mes sentiments en prenant régulièrement la parole. Je peux évaluer les avantages et les inconvénients, et participer dans la prise de décision dans des discussions formelles ou informelles. Je peux soutenir mes opinions dans une discussion en fournissant des explications, des arguments et des commentaires pertinents. Je peux découvrir et transmettre des faits détaillés (face-à-face et au téléphone) en posant des questions pertinentes et en demandant des clarifications ou des informations supplémentaires au besoin. Je peux m'exprimer de façon naturelle, 	10.3.1 participer activement et encourager l'échange d'idées et d'opinions, sur des sujets d'intérêts et d'actualité en utilisant des structures de phrases variées, du vocabulaire précis et des expressions de la culture francophone	<ul style="list-style-type: none"> Je peux entamer une conversation, exprimer mon opinion et mes idées et poser des questions afin qu'elle se poursuive. Je peux exprimer mes opinions sur des sujets abstraits, décrire mes réactions et demander aux autres ce qu'ils pensent. Je peux dire que quelque chose pose un problème et je peux aussi expliquer pourquoi. Je peux comparer et mettre en contraste les options et les possibilités, et discuter de ce qui doit être fait, où aller, etc. Je peux donner des instructions pratiques sur la procédure à suivre (p. ex. préparer une pizza, utiliser un guichet automatique ou acheter de la musique en ligne). Je peux me plaindre de façon efficace (p. ex. à un vendeur, si quelque chose est de mauvaise qualité ou cassé).

	<p>fluide et efficace dans des conversations.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Je peux participer aux activités de communications collectives en utilisant la technologie pour explorer et /ou résoudre des problèmes simples et accomplir des tâches simples. • Je peux partager mes idées et mes expériences en utilisant des nouvelles technologies (production orale, interaction orale et écriture). • <i>Je peux... (pour voir des énoncés « Je peux... » additionnels au sujet de l'interaction orale, cliquez sur le lien situé dans la grille Ressources sous Documents d'appui)</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • Je peux avoir d'assez longues conversations sur des sujets d'intérêt commun (si tout le monde fait un effort pour se comprendre). • Je peux exprimer mon opinion et faire des suggestions quand je travaille avec les autres. • Je peux participer aux activités de communications collectives en utilisant la technologie pour explorer et /ou résoudre des problèmes simples et accomplir des tâches simples. • Je peux partager mes idées et mes expériences en utilisant des nouvelles technologies (production orale, interaction orale et écriture). • <i>Je peux... (pour voir des énoncés « Je peux... » additionnels au sujet de l'interaction orale, cliquez sur le lien situé dans la grille Ressources sous Documents d'appui)</i>
Ressources : Compréhension, production et interaction orales		
Outils d'évaluation :		Ressources et documents d'appui :
Rubriques provinciales-10 ^e Normes de rendement lecture et écriture – 10 ^e année pt. 3 ^e Normes de rendement lecture et écriture – 10 ^e année pt. 6 ^e		Énoncés « Je peux... » additionnels La littératie en immersion (UNB) À observer
Sites Web :		

Compétences linguistiques (CL) :

Lecture et le visionnement

CL - Lecture

RAG 4 :

Lire et comprendre une variété de textes

Résultats d'apprentissage spécifiques (RAS)	Énoncés « Je peux... »	Résultats d'apprentissage spécifiques (RAS)	Énoncés « Je peux... »
B2.1 À la fin de la 10 ^e année immersion pt.3 ^e , l'apprenant pourra:		B1.2 À la fin de la 10 ^e année immersion tardive, l'apprenant pourra:	
<p>10.4.1 se servir de stratégies appropriées pour gérer la compréhension d'un texte selon sa complexité</p> <p>(Voir les normes de rendement en lecture de la 10^e année)</p> <p><u>La compréhension en lecture:</u> -La raison d'être de la lecture, c'est comprendre -L'habileté de dégager le sens d'un texte</p> <ul style="list-style-type: none"> Se poser des questions Visualiser Faire des prédictions Faire des liens 	<ul style="list-style-type: none"> Je peux reconnaître les genres de textes et leur intention de lecture. Je peux participer aux activités de lecture dans différents contextes afin d'arriver à une compréhension collective d'un texte. Je peux lire de façon assez indépendante, en utilisant un dictionnaire ou d'autres outils de référence lorsque c'est nécessaire. Je peux reconnaître si un texte informe objectivement ou si son but est d'inciter ou de convaincre le lecteur. <p>Stratégies pour gérer la compréhension d'un texte</p> <ul style="list-style-type: none"> Je peux me poser la question « Est-ce que je comprends ce que je suis en train de lire? ». Je peux me faire des images pendant que je lis. Je peux utiliser les images pour confirmer que les mots lus ont du sens. Je peux faire des prédictions avant et pendant la lecture d'un texte. 	<p>10.4.1 se servir de stratégies appropriées pour gérer la compréhension d'un texte selon sa complexité</p> <p>(Voir les normes de rendement en lecture de la 10^e année)</p> <p><u>La compréhension en lecture:</u> -La raison d'être de la lecture, c'est comprendre -L'habileté de dégager le sens d'un texte</p> <ul style="list-style-type: none"> Se poser des questions Visualiser Faire des prédictions Faire des liens Faire des inférences Utiliser les éléments du texte (titre, sous-titres, graphiques, etc.) Utiliser des organigrammes 	<ul style="list-style-type: none"> Je peux reconnaître les genres de textes et leur intention de lecture. Je peux participer aux activités de lecture dans différents contextes afin d'arriver à une compréhension collective d'un texte. Je peux survoler des textes factuels simples (p. ex. dans des revues, des dépliants, des manuels d'emploi, manuels scolaires, ou sur Internet) et relever de quoi ils traitent et s'ils contiennent des informations qui peuvent m'être utiles. Je peux identifier la conclusion principale de textes qui argumentent clairement un point de vue. Je peux distinguer l'idée principale des idées secondaires dans un texte court traitant d'un sujet qui m'est familier. Je peux lire des versions simplifiées

<ul style="list-style-type: none"> • Faire des inférences • Utiliser les éléments du texte (titre, sous-titres, graphiques, etc.) • Utiliser des organigrammes (organiseurs graphiques) 	<ul style="list-style-type: none"> • Je peux établir des liens entre mes connaissances antérieures et le texte. • Je peux me servir des éléments d'un texte pour m'aider à comprendre (ex. titre, page couverture, structure du texte, table des matières, étiquettes, graphiques, tableaux). • Je peux utiliser des organigrammes (organiseurs graphiques) pour développer ma compréhension. • <i>Je peux... (pour voir des énoncés « Je peux... » additionnels au sujet des stratégies de lecture, cliquez sur le lien situé dans la grille Ressources sous Documents d'appui)</i> 	<p>(organiseurs graphiques)</p>	<p>de romans et d'histoires qui ont une structure claire (avec utilisation minimale d'un dictionnaire ou d'autres sources de référence).</p> <p>Stratégies pour gérer la compréhension d'un texte</p> <ul style="list-style-type: none"> • Je peux me poser la question : « Est-ce que je comprends ce que je suis en train de lire? ». • Je peux me faire des images mentales pendant que je lis. • Je peux utiliser les images pour confirmer que les mots lus ont du sens. • Je peux faire des prédictions avant et pendant la lecture d'un texte. • Je peux établir des liens entre mes connaissances antérieures et le texte. • Je peux me servir des éléments d'un texte pour m'aider à comprendre (ex. titre, page couverture, structure du texte, table des matières, étiquettes, graphiques, tableaux). • Je peux utiliser des organigrammes (organiseurs graphiques) pour développer ma compréhension. • <i>Je peux... (pour voir des énoncés « Je peux... » additionnels au sujet des stratégies de lecture, cliquez sur le lien situé dans la grille Ressources sous Documents d'appui)</i>
---	--	---------------------------------	--

<p>10.4.2 se servir de stratégies appropriées pour saisir le sens du vocabulaire et les éléments de la culture française d'un texte selon sa complexité</p> <p>(Voir les normes de rendement en lecture de la 10e année)</p> <p><u>Le vocabulaire :</u> -L'habileté de reconnaître avec un certain automatisme les mots fréquents et les mots clés d'un texte, ainsi que comprendre le sens de ces mots</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Je peux rapidement comprendre le contenu et la signification d'articles, de nouvelles et de reportages sur des thèmes associés à mes intérêts et décider si une lecture plus approfondie en vaut la peine. • Je peux lire des récits et des romans écrits dans un style et un langage clairs, en utilisant un dictionnaire (si je suis déjà familier avec l'histoire et /ou l'écrivain) • Je peux comprendre la plupart des correspondances que je reçois (avec l'aide d'un dictionnaire, d'une autre personne ou d'autres outils de référence). • Je peux lire des critiques, des articles et des rapports dans lesquels les écrivains expriment un point de vue spécifique (p. ex. un commentaire politique, une critique d'une exposition ou d'un film, etc.). • Je peux démontrer une ouverture envers les autres cultures, personnes, idées. • Je peux reconnaître comment cette culture est unique, les similitudes et les différences, sans porter de jugement de valeurs. 	<p>10.4.2 se servir de stratégies appropriées pour saisir le sens du vocabulaire et les éléments de la culture française d'un texte selon sa complexité</p> <p>(Voir les normes de rendement en lecture de la 10e année)</p> <p><u>Le vocabulaire :</u> -L'habileté de reconnaître avec un certain automatisme les mots fréquents et les mots clés d'un texte, ainsi que comprendre le sens de ces mots</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Je peux démontrer une ouverture envers les autres cultures, personnes, idées. • Je peux reconnaître comment cette culture est unique, les similitudes et les différences, sans porter de jugement de valeurs. • Je peux lire et comprendre de manière satisfaisante des textes factuels simples traitant de sujets en rapport avec mes propres intérêts ou avec des matières scolaires. • Je peux comprendre des textes courts sur des sujets d'actualité ou des textes d'opinion. • Je peux comprendre l'idée principale de lettres courtes et claires, qui sont reliées à mes intérêts personnels (à condition que je puisse utiliser le dictionnaire ou autres sources de référence). • Je peux rapidement parcourir un manuel ou autres formes d'instructions afin de trouver et comprendre les explications et instructions se reliant à un problème spécifique. • Je peux trouver les renseignements les plus importants dans les documents authentiques comme des annonces, des brochures et des horaires selon le vocabulaire utilisé.
---	--	---	--

Ressources : Lecture	
Outils d'évaluation :	Ressources et documents d'appui :
Rubriques provinciales -10 ^e Normes de rendement lecture et écriture – 10 ^e année pt. 3 ^e Normes de rendement lecture et écriture – 10 ^e année pt. 6 ^e Tableau - Sondage d'observation	Énoncés « Je peux... » additionnels La littératie en immersion (UNB) À observer
Sites Web :	

Compétences linguistiques (CL) : Écriture et autres moyens de représentation CL - Écriture

RAG 5 :

Produire des textes selon l'intention de communication et le public cible

Résultats d'apprentissage spécifiques (RAS)	Énoncés « Je peux... »	Résultats d'apprentissage spécifiques (RAS)	Énoncés « Je peux... »
B2.1 À la fin de la 10 ^e année immersion pt.3 ^e , l'apprenant pourra:		B1.1 À la fin de la 10 ^e année immersion tardive, l'apprenant pourra:	
10.5.1 rédiger des textes à propos d'un sujet d'intérêt et académique (Voir les normes de rendement en écriture pour la 10^e année) Types de texte à exploiter : <u>La nouvelle journalistique</u> -Un type de rapport qui informe au sujet d'un événement (présent ou passé) ou une question d'actualité. -Informer le public cible selon le sujet ciblé <u>Le texte d'opinion</u> -Un texte dans lequel l'auteur exprime son point de vue -Convaincre les destinataires,	<ul style="list-style-type: none"> Je peux écrire dans le but d'informer, d'expliquer, de divertir, d'exprimer mes idées, mes sentiments et mes opinions. Je peux identifier l'intention et choisir le type de texte en lien avec le public cible. Je peux écrire des dissertations, des rapports, des résumés détaillés sur de nombreux sujets qui m'intéressent; je peux fournir des informations, présenter et comparer différentes positions, et également exprimer mes propres pensées. Je peux présenter un problème et en discuter de manière systématique et je peux faire ressortir habilement les points importants et évaluer les différentes possibilités dans un essai. Je peux exprimer mon opinion dans des formats variés en présentant des arguments pour ou contre un sujet qui m'intéresse (p. ex. le code vestimentaire à 	10.5.1 rédiger des textes à propos d'un sujet d'intérêt et académique (Voir les normes de rendement en écriture pour la 10^e année) Types de texte à exploiter : <u>La nouvelle journalistique</u> -Un type de rapport qui informe au sujet d'un événement (présent ou passé) ou une question d'actualité. -Informer le public cible selon le sujet ciblé <u>Le texte d'opinion</u> -Un texte dans lequel l'auteur exprime son point de vue -Convaincre les destinataires, faire réagir	<ul style="list-style-type: none"> Je peux écrire dans le but d'informer, d'expliquer, de divertir, d'exprimer mes idées, mes sentiments et mes opinions. Je peux identifier l'intention et choisir le type de texte en lien avec le public cible. Je peux décrire un événement, réel ou imaginaire, et exprimer mes sentiments et ma réaction. Je peux écrire des textes assez courts et créatifs sur des sujets familiers, sans aide. Je peux rédiger un bref rapport traitant des faits. Je peux résumer des textes simples traitant de sujets familiers. Je peux exprimer mon opinion

faire réagir	<p>l'école, le droit de vote, etc.).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Je peux me plaindre par écrit à propos de choses que je juge inacceptables (p. ex. un mauvais service ou la qualité d'un produit) et exiger un suivi approprié (p. ex. une réduction de prix). • Je peux écrire longuement sur des sujets d'actualité, même si les idées complexes peuvent être trop simplifiées; je peux corriger un grand nombre de mes erreurs dans le processus. • Je peux écrire des descriptions détaillées et claires sur une variété de sujets reliés à mes intérêts. • Je peux partager des nouvelles et mes opinions et sentiments efficacement quand j'écris ou je réponds aux autres. • Je peux écrire une critique de film ou de livre. 		<p>sur des sujets familiers.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Je peux écrire une lettre formelle demandant ou donnant de simples informations. • Je peux écrire de façon informelle des courriels, des notes ou des textos à des amis à propos de nouvelles récentes et donner ou demander de simples informations. • Je peux prendre des notes (p. ex. en écoutant lorsque quelqu'un demande des informations ou explique un problème). • Je peux paraphraser simplement de courts passages écrits en utilisant les mots et la séquence du texte original.
<p>10.5.2 rédiger un texte en suivant les phases du processus d'écriture</p> <p>(Voir les normes de rendement en écriture pour la 10^e année)</p> <ul style="list-style-type: none"> • La planification • La rédaction • La révision • La correction • Le partage et la publication 	<ul style="list-style-type: none"> • Je peux identifier des stratégies qui m'aideront avant, pendant et après l'écriture. • Je peux utiliser des ressources imprimées et non imprimées, incluant la technologie, pour aider à la production de mes textes. • Je peux écrire longuement sur des sujets d'actualité, même si les idées complexes peuvent être trop simplifiées; je peux corriger un grand nombre de mes erreurs dans le processus. • Je peux faire des conférences ou entretiens avec mes pairs pour corriger mes textes. • Je peux publier le texte de mon choix. 	<p>10.5.2 rédiger un texte en suivant les phases du processus d'écriture</p> <p>(Voir les normes de rendement en écriture pour la 10^e année)</p> <ul style="list-style-type: none"> • La planification • La rédaction • La révision • La correction • Le partage et la publication 	<ul style="list-style-type: none"> • Je peux identifier des stratégies qui m'aideront avant, pendant et après l'écriture. • Je peux utiliser des ressources imprimées et non imprimées, incluant la technologie, pour aider à la production de mes textes. • Je peux faire des conférences ou entretiens avec mes pairs pour corriger mes textes. • Je peux publier le texte de mon choix.

<p>10.5.3 rédiger un texte en appliquant les traits d'écriture à partir de textes modèles</p> <p>(Voir les normes de rendement en écriture pour la 10^e année)</p> <ul style="list-style-type: none">• Idées/Contenu• Organisation des idées• Choix de mots• Style/Voix• Structures de phrases• Conventions linguistiques	<ul style="list-style-type: none">• Je peux écrire longuement sur des sujets d'actualité, même si les idées complexes peuvent être trop simplifiées; je peux corriger un grand nombre de mes erreurs dans le processus.• <i>Je peux... (pour voir des énoncés « Je peux... » additionnels au sujet des traits d'écriture, cliquez sur le lien situé dans la grille Ressourcse sous Documents d'appui)</i>	<p>10.5.3 rédiger un texte en appliquant les traits d'écriture à partir de textes modèles</p> <p>(Voir les normes de rendement en écriture pour la 10^e année)</p> <ul style="list-style-type: none">• Idées/Contenu• Organisation des idées• Choix de mots• Style/Voix• Structures de phrases• Conventions linguistiques	<ul style="list-style-type: none">• <i>Je peux... (pour voir des énoncés « Je peux... » additionnels au sujet des traits d'écriture, cliquez sur le lien situé dans la grille Ressources sous Documents d'appui)</i>
Ressources : Écriture			
Outils d'évaluation :		Ressources et documents d'appui :	
Rubriques provinciales-10 ^e Normes de rendement lecture et écriture – 10 ^e année pt. 3 ^e Normes de rendement lecture et écriture – 10 ^e année pt. 6 ^e		Énoncés « Je peux... » additionnels La littératie en immersion (UNB) À observer	
Sites Web :			

Compétences linguistiques (CL) :
Compréhension orale, production orale et interaction orale
CL - Compréhension orale (écouter)

RAG 1 : Comprendre une variété de discours oraux selon la situation de communication

Résultats d'apprentissage spécifiques (RAS)	Énoncés « Je peux... »	Résultats d'apprentissage spécifiques (RAS)	Énoncés « Je peux... »
B2.2 À la fin de la 11 ^e année immersion pt.3 ^e , l'apprenant pourra:		B2.1 À la fin de la 11 ^e année immersion tardive, l'apprenant pourra:	
11.1.1 se servir de stratégies d'écoute pour comprendre avec aisance le sens global et les détails essentiels d'un message complexe lié à des domaines concrets et abstraits, en intégrant des éléments de la culture francophone	<ul style="list-style-type: none"> Je peux faire des liens et des comparaisons entre ce que je sais et la nouvelle information. Je peux comprendre en détail une variété d'émissions et de films, même si cela inclut des expressions en langage argotique et des expressions idiomatiques. Je peux comprendre ce qui est dit en langage standard, soit de vive voix ou enregistré, même dans un environnement bruyant. Je peux suivre des conversations animées entre des locuteurs expérimentés. Je peux suivre des conférences et des présentations dans mes domaines d'expérience ou d'intérêt (même si l'organisation et le langage sont complexes) Je peux comprendre le point de vue et l'ambiance de la discussion sur des sujets sociaux, professionnels ou académiques. Je peux comprendre les annonces, les instructions, les messages téléphoniques, etc. (même s'ils sont dictés rapidement, 	11.1.1 se servir de stratégies d'écoute pour comprendre le sens global et les détails essentiels d'un message complexe lié à des sujets d'intérêt, d'actualité et d'information, en intégrant des éléments de la culture francophone	<ul style="list-style-type: none"> Je peux faire des liens et des comparaisons entre ce que je sais et la nouvelle information. Je peux repérer les idées importantes (faits, opinions) ou les détails (exemples, descriptions). Je peux prendre des notes sur le sujet ou le thème de la présentation et y rattacher mes propres idées et/ou mes questions. Je peux comprendre les idées principales d'un discours complexe traitant des sujets abstraits et concrets. Je peux suivre des présentations formelles et complexes d'ordre académique. Je peux comprendre des annonces et des messages (livrés dans un langage standard et à un débit naturel). Je peux suivre la plupart des émissions à la radio sur l'actualité

	<p>pourvu qu'ils soient présentés dans un langage standard).</p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>Je peux... (pour voir des énoncés « Je peux... » additionnels au sujet de la compréhension orale, cliquez sur le lien situé dans la grille Ressources sous Documents d'appui)</i> 		<p>ou d'autres sujets, et je peux également identifier l'humeur ou le ton des gens (si c'est énoncé dans un langage standard).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Je peux saisir, avec un peu d'effort, ce qui est dit autour de moi (mais je peux éprouver de la difficulté à comprendre une discussion entre plusieurs personnes qui ne modifient pas leur langage). • Je peux comprendre en détail ce qui m'est dit en langage standard. • <i>Je peux... (pour voir des énoncés « Je peux... » additionnels au sujet de la compréhension orale, cliquez sur le lien situé dans la grille Ressources sous Documents d'appui)</i>
--	---	--	---

CL - Production orale (s'exprimer)

RAG 2 :

Produire un message oral selon l'intention de communication

Résultats d'apprentissage spécifiques (RAS)	Énoncés « Je peux... »	Résultats d'apprentissage spécifiques (RAS)	Énoncés « Je peux... »
B2.2 À la fin de la 11 ^e année immersion pt.3 ^e , l'apprenant pourra:		B2.1 À la fin de la 11 ^e année immersion tardive, l'apprenant pourra:	
11.2.1 présenter, sous différents formats, ses connaissances, ses idées, ses opinions avec des arguments approfondis, sur des sujets abstraits et d'actualité en utilisant des structures de phrases variées, du vocabulaire précis et des expressions de la culture francophone	<ul style="list-style-type: none"> Je peux donner des descriptions claires, bien développées et détaillées sur une variété de sujets reliés à mes intérêts, développant et appuyant mes idées avec plusieurs points et exemples pertinents. Je peux faire des présentations claires et bien structurées en mettant l'accent sur les points principaux; je peux également répondre aux questions sur le contenu. Lorsque je fais une présentation, je peux spontanément me séparer de mon texte préparé et poursuivre les points qui intéressent davantage mon auditoire. Je peux résumer les informations et les arguments provenant d'une variété de sources en mettant l'accent sur les points importants. <i>Je peux... (pour voir des énoncés « Je peux... » additionnels au sujet de la production orale, cliquez sur le lien situé dans la grille Ressources sous Documents d'appui)</i> 	11.2.1 présenter, sous différents formats, ses connaissances, ses idées, ses opinions et arguments détaillés sur des sujets d'intérêts et d'actualité en utilisant des structures de phrases variées, du vocabulaire précis et des expressions de la culture francophone	<ul style="list-style-type: none"> Je peux fournir des descriptions détaillées sur de nombreux thèmes reliés à mes intérêts. Je peux présenter des informations de manière claire et systématique en soulignant adroitement les points principaux et les détails essentiels. Je peux bien utiliser le vocabulaire et les fonctions langagières. Je peux résumer oralement de courts extraits (p. ex. radio, balados, forums en ligne). Je peux parler assez longuement de sujets familiers en décrivant et comparant certains éléments en détail. Je peux résumer les informations et les arguments de différentes sources (p. ex. articles ou rapports, discussions, entrevues, présentations, etc.). Je peux résumer oralement l'intrigue et la suite des événements dans un film ou une pièce de théâtre.

			<ul style="list-style-type: none"> • <i>Je peux... (pour voir des énoncés « Je peux... » additionnels au sujet de la production orale, cliquez sur le lien situé dans la grille Ressources sous Documents d'appui)</i>
11.2.2 exprimer ses connaissances, ses idées, ses sentiments et justifier son opinion avec des arguments approfondis, sur des sujets abstraits et d'actualité en utilisant des structures de phrases variées, du vocabulaire précis et des expressions de la culture francophone	<ul style="list-style-type: none"> • Je peux développer un argument de façon systématique, mettant l'accent sur les points principaux, en ajoutant des détails qui appuient mon point de vue quand c'est nécessaire. • Je peux présenter un problème de manière critique en pesant les avantages et les inconvénients de différentes solutions au problème. • Je peux raconter en détail mes propres expériences, décrire les émotions que j'ai éprouvées et la manière dont j'ai réagi. • Je peux utiliser des expressions liées à la culture française. • Je peux démontrer une attitude positive envers la langue française et une volonté à l'employer. 	11.2.2 exprimer ses connaissances, ses idées, ses sentiments et justifier ses opinions avec des arguments détaillés sur des sujets d'intérêt et d'actualité en utilisant des structures de phrases variées, du vocabulaire précis et des expressions de la culture francophone	<ul style="list-style-type: none"> • Je peux présenter un problème de manière critique en pesant les avantages et les inconvénients de différentes solutions au problème. • Je peux développer clairement un argument, en liant mes idées de façon logique et en appuyant mes points de vue à l'aide d'exemples appropriés. • Je peux raconter en détail mes propres expériences, décrire les émotions que j'ai éprouvées et la manière dont j'ai réagi. • Je peux utiliser des expressions liées à la culture française. • Je peux démontrer une attitude positive envers la langue française et une volonté à l'employer.

CL - Interaction orale (prendre part à une conversation)

RAG 3 :

Interagir selon la situation de communication sociale et académique

Résultats d'apprentissage spécifiques (RAS)	Énoncés « Je peux... »	Résultats d'apprentissage spécifiques (RAS)	Énoncés « Je peux... »
B2.2 À la fin de la 11 ^e année immersion pt.3 ^e , l'apprenant pourra:		B2.1 À la fin de la 11 ^e année immersion tardive, l'apprenant pourra:	
11.3.1 participer activement et encourager l'échange d'idées et d'opinions, avec aisance, sur des sujets concrets et abstraits, en utilisant des structures de phrases variées, un vocabulaire précis et des expressions de la culture francophone	<ul style="list-style-type: none"> Je peux interagir avec aisance, de manière efficace et généralement correcte, à propos d'une gamme de sujets familiers. Je peux exprimer mes idées et mes opinions avec précision et argumenter de manière persuasive; je peux également réagir aux arguments complexes avancés par les autres. Je peux mener une entrevue de façon efficace avec un débit rapide. Je peux poser des questions de suivi de façon spontanée afin de trouver plus d'informations aux réponses intéressantes. Je peux comprendre et échanger des informations et des conseils complexes dans des domaines assez familiers. Je peux interagir de façon appropriée lors de situations d'urgence (p. ex. appeler le 911 ou la police; demander de l'assistance médicale ou les premiers soins). Je peux exprimer, négocier et répondre de façon délicate aux sentiments, attitudes, opinions, tons et points de vue des autres. Je peux participer aux activités de 	11.3.1 participer activement et encourager l'échange d'idées et d'opinions, avec aisance, sur des sujets d'intérêt et d'actualité, en utilisant des structures de phrases variées, un vocabulaire précis et des expressions de la culture francophone	<ul style="list-style-type: none"> Je peux entamer une conversation, exprimer mon opinion et mes idées et poser des questions afin qu'elle se poursuive. Je peux exprimer mes opinions sur des sujets abstraits, décrire mes réactions et demander aux autres ce qu'ils pensent. Je peux dire que quelque chose pose un problème et je peux aussi expliquer pourquoi. Je peux comparer et mettre en contraste les options et les possibilités, et discuter ce qui doit être fait, où aller, etc. Je peux donner des instructions pratiques sur la procédure à suivre (p. ex. préparer une pizza, utiliser un guichet automatique ou acheter de la musique en ligne). Je peux me plaindre de façon efficace (p. ex. à un vendeur, si

	<p>communications collectives en utilisant la technologie pour explorer et /ou résoudre des problèmes simples et accomplir des tâches simples.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Je peux partager mes idées et mes expériences en utilisant des nouvelles technologies (production orale, interaction orale et écriture). • <i>Je peux... (pour voir des énoncés « Je peux... » additionnels au sujet de l'interaction orale, cliquez sur le lien situé dans la grille Ressources sous Documents d'appui)</i> 	<p>quelque chose est de mauvaise qualité ou cassé).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Je peux avoir d'assez longues conversations sur des sujets d'intérêt commun (si tout le monde fait un effort pour se comprendre). • Je peux exprimer mon opinion et faire des suggestions quand je travaille avec les autres. • Je peux participer aux activités de communications collectives en utilisant la technologie pour explorer et /ou résoudre des problèmes simples et accomplir des tâches simples. • Je peux partager mes idées et mes expériences en utilisant des nouvelles technologies (production orale, interaction orale et écriture). • <i>Je peux... (pour voir des énoncés « Je peux... » additionnels au sujet de l'interaction orale, cliquez sur le lien situé dans la grille Ressources sous Documents d'appui)</i>
Ressources : Compréhension, production et interaction orales		
Outils d'évaluation :		Ressources et documents d'appui :
Rubriques provinciales-11 ^e Normes de rendement lecture et écriture – 11 ^e année pt. 3 ^e Normes de rendement lecture et écriture – 11 ^e année pt. 6 ^e		Énoncés « Je peux... » additionnels La littératie en immersion (UNB) À observer
Sites Web :		

Compétences linguistiques (CL) :

Lecture et visionnement

CL - Lecture

RAG 4 :

Lire et comprendre une variété de textes

Résultats d'apprentissage spécifiques (RAS)	Énoncés « Je peux... »	Résultats d'apprentissage spécifiques (RAS)	Énoncés « Je peux... »
B2.2 À la fin de la 11 ^e année immersion pt.3 ^e , l'apprenant pourra:		B2.1 À la fin de la 11 ^e année immersion tardive, l'apprenant pourra:	
<p>11.4.1 se servir de stratégies appropriées pour gérer la compréhension d'un texte selon sa complexité</p> <p>(Voir les normes de rendement en lecture de la 11^e année)</p> <p><u>La compréhension en lecture:</u> -La raison d'être de la lecture, c'est comprendre -L'habileté de dégager le sens d'un texte</p> <ul style="list-style-type: none"> Se poser des questions Visualiser Faire des prédictions Faire des liens 	<ul style="list-style-type: none"> Je peux reconnaître les genres de textes et leur intention de lecture. Je peux participer aux activités de lecture dans différents contextes afin d'arriver à une compréhension collective d'un texte. Je peux lire et comprendre des textes informatifs traitant de thèmes qui ne me sont pas familiers (à condition que je puisse consulter des sources de référence de temps en temps). Je peux comprendre des articles spécialisés hors de mon domaine d'expérience (à condition de pouvoir me référer aux sources de référence de temps en temps pour vérifier ma compréhension). Je peux comprendre des instructions longues, complexes et détaillées dans mes domaines d'intérêt (à condition de pouvoir relire les passages difficiles). <p>Stratégies pour gérer la compréhension d'un texte</p>	<p>11.4.1 se servir de stratégies appropriées pour gérer la compréhension d'un texte selon sa complexité</p> <p>(Voir les normes de rendement en lecture de la 11^e année)</p> <p><u>La compréhension en lecture:</u> -La raison d'être de la lecture, c'est comprendre -L'habileté de dégager le sens d'un texte</p> <ul style="list-style-type: none"> Se poser des questions Visualiser Faire des prédictions Faire des liens Faire des inférences 	<ul style="list-style-type: none"> Je peux reconnaître les genres de textes et leur intention de lecture. Je peux participer aux activités de lecture dans différents contextes afin d'arriver à une compréhension collective d'un texte. Je peux survoler des textes factuels simples (p. ex. dans des revues, des dépliants, des manuels d'emploi, des manuels scolaires, ou sur Internet) et relever de quoi ils traitent et s'ils contiennent des informations qui peuvent m'être utiles. Je peux identifier la conclusion principale de textes qui argumentent clairement un point de vue. Je peux distinguer l'idée principale des idées secondaires dans un texte court traitant d'un sujet qui m'est familier. Je peux lire des versions simplifiées de romans et d'histoires qui ont une

<ul style="list-style-type: none"> • Faire des inférences • Utiliser les éléments du texte (titre, sous-titres, graphiques, etc.) • Utiliser des organigrammes (organisateurs graphiques) 	<ul style="list-style-type: none"> • Je peux me poser la question « Est-ce que je comprends ce que je suis en train de lire? ». • Je peux faire des prédictions avant et pendant la lecture d'un texte. • Je peux établir des liens entre mes connaissances antérieures et le texte. • Je peux me servir des éléments d'un texte pour m'aider à comprendre (ex. titre, page couverture, structure du texte, table des matières, étiquettes, graphiques, tableaux). • Je peux utiliser des organigrammes (organisateurs graphiques) pour développer ma compréhension. 	<ul style="list-style-type: none"> • Utiliser les éléments du texte (titre, sous-titres, graphiques, etc.) • Utiliser des organigrammes (organisateurs graphiques) 	<p>structure claire (avec utilisation minimale d'un dictionnaire ou d'autres sources de référence).</p> <p>Stratégies pour gérer la compréhension d'un texte</p> <ul style="list-style-type: none"> • Je peux me poser la question « Est-ce que je comprends ce que je suis en train de lire? ». • Je peux faire des prédictions avant et pendant la lecture d'un texte. • Je peux établir des liens entre mes connaissances antérieures et le texte. • Je peux me servir des éléments d'un texte pour m'aider à comprendre (ex. titre, page couverture, structure du texte, table des matières, étiquettes, graphiques, tableaux). • Je peux utiliser des organigrammes (organisateurs graphiques) pour développer ma compréhension.
---	---	--	---

<p>11.4.2 se servir de stratégies appropriées pour saisir le sens du vocabulaire et les éléments de la culture française d'un texte selon sa complexité</p> <p>(Voir les normes de rendement en lecture de la 11^e année)</p> <p><u>Le vocabulaire :</u> -L'habileté de reconnaître avec un certain automatisme les mots fréquents et les mots clés d'un texte, ainsi que comprendre le sens de ces mots</p>	<ul style="list-style-type: none"> • J'ai un vocabulaire étendu, ce qui veut dire que je peux lire avec un haut degré d'indépendance, en adaptant le style et la vitesse de lecture selon les différents textes et buts. • Je peux lire et comprendre des textes informatifs traitant de thèmes qui ne me sont pas familiers (à condition que je puisse consulter des sources de référence de temps en temps). • Je peux comprendre des articles spécialisés hors de mon domaine d'expérience (à condition de pouvoir me référer aux sources de référence de temps en temps pour vérifier ma compréhension). • Je peux parcourir rapidement les textes longs et complexes reliés à des sujets d'intérêt pour y retrouver les détails pertinents. • Je peux comprendre des instructions longues, complexes et détaillées dans mes domaines d'intérêt (à condition de pouvoir relire les passages difficiles). • Je peux démontrer une ouverture envers les autres cultures, personnes, idées. • Je peux reconnaître comment cette culture est unique, les similitudes et les différences, sans porter de jugement de valeurs. 	<p>11.4.2 se servir de stratégies appropriées pour saisir le sens du vocabulaire et les éléments de la culture française d'un texte selon sa complexité</p> <p>(Voir les normes de rendement en lecture de la 11^e année)</p> <p><u>Le vocabulaire :</u> -L'habileté de reconnaître avec un certain automatisme les mots fréquents et les mots clés d'un texte, ainsi que comprendre le sens de ces mots</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Je peux démontrer une ouverture envers les autres cultures, personnes, idées. • Je peux reconnaître comment cette culture est unique, les similitudes et les différences, sans porter de jugement de valeurs. • Je peux lire et comprendre de manière satisfaisante des textes factuels simples traitant de sujets en rapport avec mes propres intérêts ou avec des matières scolaires. • Je peux comprendre des textes courts sur des sujets d'actualité ou des textes d'opinion. • Je peux comprendre l'idée principale de lettres courtes et claires, qui sont reliées à mes intérêts personnels (à condition que je puisse utiliser le dictionnaire ou autres sources de référence). • Je peux rapidement parcourir un manuel ou autres formes d'instructions afin de trouver et comprendre les explications et instructions se reliant à un problème spécifique. • Je peux trouver les renseignements les plus importants dans des documents authentiques comme des annonces, des brochures et des horaires selon le vocabulaire utilisé.
--	---	--	--

Ressources : Lecture	
Outils d'évaluation :	Ressources et documents d'appui :
Rubriques provinciales -11 ^e Normes de rendement lecture et écriture – 11 ^e année pt. 3 ^e Normes de rendement lecture et écriture – 11 ^e année pt. 6 ^e Tableau - Sondage d'observation	Énoncés « Je peux... » additionnels La littératie en immersion (UNB) À observer
Sites Web :	

Compétences linguistiques (CL) : Écriture et autres moyens de représentation CL - Écriture

RAG 5 : Produire des textes selon l'intention de communication et le public cible

Résultats d'apprentissage spécifiques (RAS)	Énoncés « Je peux... »	Résultats d'apprentissage spécifiques (RAS)	Énoncés « Je peux... »
B2.1 À la fin de la 11 ^e année immersion pt.3 ^e , l'apprenant pourra:		B1.2 À la fin de la 11 ^e année immersion tardive, l'apprenant pourra:	
<p>11.5.1 rédiger des textes à propos d'un sujet d'intérêt et académique</p> <p>(Voir les normes de rendement en écriture de la 11^e année)</p> <p>Types de texte à exploiter : <u>La nouvelle à chute</u> -Un récit fictif dont la fin est surprenante -Récit qui raconte et divertit les lecteurs</p> <p><u>Le texte argumentatif</u> -Un texte qui exprime un point de vue ainsi que des arguments soutenus par de la recherche -Persuader, informer et donner son opinion à base de recherche</p>	<ul style="list-style-type: none"> Je peux écrire dans le but d'informer, d'expliquer, de divertir, d'exprimer mes idées, mes sentiments et mes opinions. Je peux identifier l'intention et choisir le type de texte en lien avec le public cible. Je peux écrire des dissertations, des rapports, des résumés détaillés sur de nombreux sujets qui m'intéressent; je peux fournir des informations, présenter et comparer différentes positions, et également exprimer mes propres pensées. Je peux présenter un problème et en discuter de manière systématique et je peux faire ressortir habilement les points importants et évaluer les différentes possibilités dans un essai. Je peux exprimer mon opinion dans des formats variés en présentant des arguments pour ou contre un sujet qui m'intéresse (p. ex. le code vestimentaire à l'école, le droit de vote, etc.). 	<p>11.5.1 rédiger des textes à propos d'un sujet d'intérêt et académique</p> <p>(Voir les normes de rendement en écriture de la 11^e année)</p> <p>Types de texte à exploiter : <u>La nouvelle à chute</u> -Un récit fictif dont la fin est surprenante -Récit qui raconte et divertit les lecteurs</p> <p><u>Le texte argumentatif</u> -Un texte qui exprime un point de vue ainsi que des arguments soutenus par de la recherche -Persuader, informer et donner son opinion à base de recherche</p>	<ul style="list-style-type: none"> Je peux écrire dans le but d'informer, d'expliquer, de divertir, d'exprimer mes idées, mes sentiments et mes opinions. Je peux identifier l'intention et choisir le type de texte en lien avec le public cible. Je peux énumérer les avantages et les inconvénients de choses abstraites qui me concernent personnellement (p. ex. les règlements à l'école) et je peux également justifier mon opinion. Je peux exprimer mon opinion sur des sujets abstraits ou controversés, si je connais le vocabulaire spécifique lié à la thématique (p. ex. l'envoi de textos au volant). Je peux prendre des notes en écoutant.

	<ul style="list-style-type: none"> • Je peux me plaindre par écrit à propos de choses que je juge inacceptables (p. ex. un mauvais service ou la qualité d'un produit) et exiger un suivi approprié (p. ex. une réduction de prix). • Je peux écrire longuement sur des sujets d'actualité, même si les idées complexes peuvent être trop simplifiées; je peux corriger un grand nombre de mes erreurs dans le processus. • Je peux écrire des descriptions détaillées et claires sur une variété de sujets liés à mes intérêts. • Je peux partager des nouvelles et mes opinions et sentiments efficacement quand j'écris ou je réponds aux autres. 		<ul style="list-style-type: none"> • Je peux clairement décrire des choses en détail (p. ex. un nouveau jeu pour ordinateur ou jeu vidéo). • Je peux rédiger un texte sur des sujets d'actualité qui m'intéressent (p. ex. le changement climatique, les droits de la personne, etc.) et faire ressortir ce qui est particulièrement important pour moi. • Je peux écrire des blogues, des articles d'opinion ou des lettres qui expriment divers points de vue (en racontant en détail les sentiments, les expériences et les faits). • Je peux écrire des lettres formelles standard en suivant un modèle. • Je peux écrire un résumé simple ou une histoire simple qui contient des informations factuelles à propos de sujets familiers.
<p>11.5.2 rédiger un texte en suivant les phases du processus d'écriture</p> <p>(Voir les normes de rendement en écriture de la 11^e année)</p> <ul style="list-style-type: none"> • La planification • La rédaction • La révision • La correction • Le partage et la publication 	<ul style="list-style-type: none"> • Je peux identifier des stratégies qui m'aideront avant, pendant et après l'écriture. • Je peux utiliser des ressources imprimées et non imprimées, incluant la technologie, pour aider à la production de ses textes. publication/présentation) • Je peux écrire longuement sur des sujets d'actualité, même si les idées complexes peuvent être trop simplifiées; je peux corriger un grand nombre de mes erreurs dans le processus. • Je peux faire des conférences ou entretiens avec mes pairs pour corriger mes textes. • Je peux publier le texte de mon choix. 	<p>11.5.2 rédiger un texte en suivant les phases du processus d'écriture</p> <p>(Voir les normes de rendement en écriture de la 11^e année)</p> <ul style="list-style-type: none"> • La planification • La rédaction • La révision • La correction • Le partage et la publication 	<ul style="list-style-type: none"> • Je peux identifier des stratégies qui m'aideront avant, pendant et après l'écriture. • Je peux utiliser des ressources imprimées et non imprimées, incluant la technologie, pour aider à la production de mes textes. • Je peux faire des conférences ou entretiens avec mes pairs pour corriger mes textes. • Je peux publier le texte de mon choix.

<p>11.5.3 rédiger un texte en appliquant les traits d'écriture à partir de textes modèles</p> <p>(Voir les normes de rendement en écriture de la 11e année)</p> <ul style="list-style-type: none">• Idées/Contenu• Organisation des idées• Choix de mots• Style/Voix• Structures de phrases• Conventions linguistiques	<ul style="list-style-type: none">• Je peux écrire longuement sur des sujets d'actualité, même si les idées complexes peuvent être trop simplifiées; je peux corriger un grand nombre de mes erreurs dans le processus.• <i>Je peux... (pour voir des énoncés « Je peux... » additionnels au sujet des traits d'écriture, cliquez sur le lien situé dans la grille Ressources sous Documents d'appui)</i>	<p>11.5.3 rédiger un texte en appliquant les traits d'écriture à partir de textes modèles</p> <p>(Voir les normes de rendement en écriture de la 11e année)</p> <ul style="list-style-type: none">• Idées/Contenu• Organisation des idées• Choix de mots• Style/Voix• Structures de phrases• Conventions linguistiques	<ul style="list-style-type: none">• Je peux écrire une variété de textes sur des sujets familiers en reliant les éléments (p. ex. paragraphes ou idées) dans une séquence logique.• <i>Je peux... (pour voir des énoncés « Je peux... » additionnels au sujet des traits d'écriture, cliquez sur le lien situé dans la grille Ressources sous Documents d'appui)</i>
Ressources : Écriture			
Outils d'évaluation :		Ressources et documents d'appui :	
Rubriques provinciales - 11 ^e Normes de rendement lecture et écriture – 11 ^e année pt. 3 ^e Normes de rendement lecture et écriture – 11 ^e année pt. 6 ^e		Énoncés « Je peux... » additionnels La littératie en immersion (UNB) À observer	
Sites Web :			

Annexe A

Tableau des sons

Pt. d'entrée - 6e année immersion française Connaissance des sons à l'oral et des sons à l'écrit				6e	7e	8e
	Les sons des lettres	Les voyelles	i y a e é o u è ê ë	★	★	★
		Les consonnes qui s'allongent	m f n v l r s ç(s) c(s) j g(j) z s(z)	★	★	★
		Les consonnes courtes	c(k) k q g(gu) t p b d w x h	★	★	★
	Les sons complexes	Les sons des graphies plus complexes	ch on,om ou au, eau oi qu	★	★	★
			an,am en, em in, im ain, aim ein	→	▲	★
			ei, ai (è) er, ez, (é) eu un, um eur	→	▲	★
	Les sons complexes moins fréquents	Les sons des graphies moins communes	œu ai(é) gn ien, ienne ill, il ph tion er(ère) ell, ail	→	▲	★
			yn,ym ch(k) eil, eill euil, euill oin et(è) ph tion ouill â	→	▲	★
		Les semi-consonnes*	[w] comme oi [j] comme paille [μ] comme lui	→	→	▲

***Note à l'enseignant :** Il faut faire des évaluations formatives tout au long de ces phases pendant l'enseignement de la lecture. Il est important de comprendre que ce tableau doit être considéré comme un guide dans lequel il est possible d'exploiter le phonème lorsque celui-ci se présente dans différents contextes mais aussi sous différentes formes graphophonétiques (ex. le son *œu / eu* peut être présenté dans le contexte de la famille : *sœur* tout comme dans le contexte des sentiments : *peur*.) ***Voir grille des phonèmes et graphèmes dans l'annexe B.**

***Note à l'enseignant :** Les voyelles doivent être enseignées dans cet ordre tandis que les consonnes peuvent être enseignées dans un ordre différent, tout en respectant l'ordre des catégories.

 à présenter  à renforcer  à maîtriser

Tableau inspiré du programme d'études du Ministère de l'Éducation et du Développement de la petite enfance. Direction des programmes d'études et de l'apprentissage (Juillet 2013)

5. Bibliographie

- Andrea. (2004). Nature, vol 431, p 757. <http://www.cbsnews.com/stories/2004/10/13/health/webmd/main649050.shtml>
- Arnett, K., (2013). Language for All: How to Support and Challenge Students in a Second Language Classroom. Toronto, ON: Pearson Education Canada
- Arnett, K., & Bourgoin, R., (2017). Access for Success : Pearson Education Canada
- Atlantic Provinces Education Foundation (2015). The Atlantic Canada Framework for Essential Graduation Learnings in Schools
- Center for Applied Special Technology (CAST): <http://www.cast.org/> *Universal Design for Learning/Lignes directrices de la conception universelle de l'apprentissage*: http://www.udlcenter.org/sites/udlcenter.org/files/Guidelines_JAN2011_3_french.pdf
- De Vries, L. (2004). Being Bilingual Boosts Brain: Increased Brain Density Leads to Improved Skills and Abilities. Source: Mechelli
- Dicks, J., (2008). The Case for Early French Immersion, A Response to J. Douglas Willms.
- Dicks, J., (2009). Second Language Learning and Cognitive Development, Seminal and Recent Writings in the Field, Second Language Research Institute of Canada, University of New Brunswick
- Document d'orientation en vue de l'utilisation du Cadre européen commun de référence pour les langues dans les provinces atlantiques (Février 2011)
- Ellis, R. (2008). The Study of Second Language Acquisition: research and language teaching. New York: Oxford University Press. 2nd edition
- Gass, S.M., Selinker, L., (2008). Second language acquisition: An Introductory Course, 3rd edition
- Genesee, F. (1987). Learning through two languages: Studies of immersion and bilingual education, Cambridge: Newbury House.

- Genesee, F. (1991). Second Language Learning in School Settings: Lessons from Immersion, dans A.G.Reynolds (Dir.), *Bilingualism, Multiculturalism and Second Language Learning: The McGill Conference in Honour of Wallace E. Lambert*. New Jersey: Lawrence Erlbaum Associates, Publishers.183-201.
- Genesee, F. (1998). French immersion Canada, in J. Edwards (dir.) *Language in Canada*, Cambridge University Press, 305-325.
- Germain. C. & Netten. J. (2013). Pour une nouvelle approche de l'enseignement de la grammaire en classe de langue: grammaire et approche neurolinguistique. *Revue japonaise de didactique du français*, 13(2), 172-187.
- Harley, B. (1992). *Patterns of second language development in French immersion*. Journal of French Language Studies, 2, 159-183.Report of the French Second Language Task Force 22
- Harley, B.(1992).Aspects of the oral second language proficiency of early immersion, late immersion and extended French students at Grade 10, in R.Courchène, R., J.Glidden, J.St John and C.Thérien.(Dir), *Comprehension-based second language teaching*, Ottawa: Ottawa University Press, 317-338.
- Krashen, S.D. & Terrell, T.D. (1983). *The natural approach: Language acquisition in the classroom*. London: Prentice Hall Europe.
- Language Learning Centre, *Advantage for Life*. <http://arts.ucalgary.ca/lrc/research/advantage-life>
- Lyster, R., (2016). *Vers une approche intégrée en immersion* : Les Éditions CEC inc., Québec
- Manitoba Education, French Immersion in Manitoba – A Handbook for School Leaders
http://www.edu.gov.mb.ca/k12/docs/fr_imm_handbook/fr-imm-mb_07.pdf
- Ministère de l'Éducation et du Développement de la petite enfance, Direction des programmes d'études et de l'apprentissage,
Programme d'études : Français M-3 (aout 2013)
- Nelson, L.L. (2014). *Design and Deliver : Planning and Teaching Using Universal Design for Learning*. Paul H. Brookes Publishing Co.
- Réseau canadien de recherche sur le langage et l'alphabétisation : *Pour un enseignement efficace de la lecture et de l'écriture : une trousse d'intervention appuyée par la recherche (2009)*. The University of Western Ontario

Stiggins, R. J. (2008). *Assessment Manifesto: A Call for the Development of Balance Assessment Systems*. Portland, Or: ETS Assessment Training Institute.

Taberski, S., (2014). *Pratiques efficaces pour enseigner la lecture* : Chenelière Education., Québec

Wise, N., & Chen, X. (2009). Early identification and intervention for at-risk readers in French immersion. *What works: Research into practice*. Toronto, Ontario: Ontario Ministry of Education.

Wise, N., & Chen, X. (2010). At-risk readers in French immersion: Early identification and early intervention. *Canadian Journal of Applied Linguistics*, 13(2), 128-149.

Wise, N., & Chen, X. (2015). Early intervention for struggling readers in grade one French immersion. *Canadian Modern Language Review*, 71(3), 288-306.

Wise, N., D'Angelo, & Chen, X. (2016). A school-based phonological awareness intervention for struggling readers in early French immersion. *Reading and Writing*, 29(2), 183-205.